



LUSO
JORNAL

A Rádio Alfa organiza mais uma Semana da Gastronomia Portuguesa, com dois restaurantes do Minho

- 03** **Presidente.** O Presidente François Hollande recebeu Aníbal Cavaco Silva no Palácio do Eliseu e diz que Portugal “está no caminho do crescimento”.
- 05** **Manifesto.** Mais de 50 personalidades da Comunidade portuguesa de França já assinaram um Manifesto contra a Extrema Direita no país.
- 17** **Toulouse.** O Vice-Consulado de Portugal em Toulouse organizou um encontro com os principais quadros portugueses que trabalham na cidade.
- 21** **Voleibol.** Nuno Pinheiro da equipa do Tours, venceu a Taça de França de Voleibol, batendo na final o Beauvais de Marcel Keller Gil.

Edition n° 211 | Série II, du 25 mars 2015
Hebdomadaire Franco-Portugais

GRATUIT

O jornal das Comunidades Lusófonas de França, editado por CCIFP Editions, da Câmara de Comércio e Indústria Franco Portuguesa



08 Livro de Manuel Nabais Ramos de direito comparado sobre o Governador Civil em Portugal foi lançado em França.

Edition

F R A N C E



● PUB

Livret 1000 Projets

ET SI VOTRE ÉPARGNE RAPPORTEAIT PLUS QU'UN SIMPLE TAUX ?

Banque BCP

Morreu o músico e nacionalista angolano Rui Legot

06



Portuguesa de Tours promove azulejos portugueses

14

Maria de Carvalho participa nas Jornadas Europeias do Artesanato

DR

● PUB

ASSURANCE-VIE
FIDELIDADE INVEST
CONTRATEN EUROS

3%
TAUX DE RENDEMENT
NET EN 2014*

FIDELIDADE
ASSUREUR DEPUIS 1888

fideldade.fr

* Taux annuelisé net de frais de gestion et limit de prélèvements sociaux et fiscaux de 3% réalisé au 31/12/2014.

Les rendements passés ne préjugent pas des rendements futurs.

→ Chronique d'opinion

Le racisme et le chauvinisme sont étrangers à la République

Pedro da Nóbrega
Historiador, antropólogo e dirigente associativo em Nice
contact@lusojournal.com



Trouver sur deux pages du LusoJournal des propos aussi indigestes qu'affligeants de la part d'un candidat du FN aux prochaines élections départementales ne m'inquiéterait pas outre-mesure, d'autant que le journaliste ne fait preuve d'aucune complaisance, si elle n'était qu'une énième illustration de l'entreprise de banalisation de discours qui constituent une insulte aux valeurs du pays qu'ils prétendent abusivement représenter. Lorsqu'une formation politique prône la «préférence nationale», elle se situe de facto en dehors du cadre républicain puisqu'en opposition aux valeurs exprimées par la devise de la République «Liberté, Égalité, Fraternité», de par son caractère discriminatoire. Des valeurs qui sont le fondement de la nation, dont l'émergence est historiquement liée à l'esprit des Lumières et à la Révolution Française de 1789, évènement depuis toujours honni par l'extrême-droite, à l'image du surnom de «La Gueuse» que donnaient les factieux d'extrême-droite à la République dans les années 30. Des valeurs qui trouvent leur expression dans l'article 1er de la Déclaration des Droits de l'Homme et du Citoyen de 1789: «Les

hommes naissent et demeurent libres et égaux en droits. Les distinctions sociales ne peuvent être fondées que sur l'utilité commune». Principes réaffirmés dans le préambule de la Constitution du 27 octobre 1946 et repris dans la Constitution du 4 octobre 1958, toujours en vigueur. Dès lors affirmer que le FN n'est pas un parti républicain ne relève de nulle «diabolisation» mais d'un simple constat. Quand on prétend représenter un pays encore faut-il en maîtriser les fondements historiques. Cela permet aussi d'éviter des amalgames comme celui de réduire la Nation au nationalisme ou pire au chauvinisme comme le fait cet individu. Voilà un contresens démenti par l'histoire de la France qui a su s'enrichir au fil des siècles des apports les plus divers, du génie de créateurs qui vont de Jean-Baptiste Lully à Picasso à la sueur de générations de travailleurs qui ont contribué à la bâtir au travers des âges. Une contribution dont témoigne le sang versé par des résistants soi-disant «étrangers» comme ceux de l'Affiche rouge pour libérer la France de l'occupation nazie, pendant que ceux qui prétendaient déjà incarner la «vraie

France» se vaudraient dans la collaboration à l'image de l'ancien milicien et cofondateur du Front National, François Brigneau. Quant à nier le caractère raciste du FN, c'est nier une évidence. Le racisme au FN ce sont ses candidats qui en parlent le mieux. Voici un rapide florilège de leurs déclarations qui est loin d'être exhaustif hélas: Anne Sophie Leclere, candidate FN pour les municipales à Rethel, dans les Ardennes, a notamment posté sur Facebook, un montage montrant deux photos côte à côte, l'une d'un bébé singe avec la mention «à 18 mois», l'autre de Christiane Taubira avec la mention «maintenant». André Kormmann, le candidat FN à la municipale de Strasbourg a affirmé, lors d'une conférence de presse, vouloir mettre en place «des chiens d'attaque, pour rétablir l'ordre, le retour de la punition à l'école» en évoquant plus loin «les roumains mendicants». Christophe De Belabbre, conseiller municipal FN à Orléans, regrettait en juin 2013 que Pétain n'ait pas été réhabilité. Fabien Rouquette, élu FN de Gruissan et candidat dans le canton de Nar-

bonne 2, placarde cette affiche: «Socialistes, communistes, musulmans! Faites un geste pour la terre: suicidez-vous». Le candidat FN pour le canton de Narbonne 3, Elie Quisefit, déclare: «Il y a des battues contre les sangliers... contre les loups... contre les lynx... Et si on organisait plutôt des battues contre les Arabes on sauverait peut-être la France!». La conseillère municipale de Mâcon, candidate aux élections départementales, la FN Corinne Mossire en appelle à «une milice avec le peuple (...) pour faire le boulot des forces de l'ordre qui n'ont pas les moyens d'agir surtout par la contrainte du gouvernement». La multiplication des candidatures FN aura eu pour première conséquence un déferlement de propos aussi racistes qu'indignes de la République, à l'image de ce candidat qui n'hésite pas à se contredire reprochant aux Portugais le travail «qu'ils ont pris à des Français» pour déclarer simultanément «qu'il y a du travail en France pour ceux qui veulent travailler!» Tous ses propos sont une injure à l'identité et à l'histoire de la France comme Na-

tion dont le ciment a été la citoyenneté mais aussi à l'histoire de tous les Portugais qui, fuyant le fascisme et la misère qu'il engendrait, ont émigré en France, souvent dans des conditions difficiles et périlleuses. Venant d'un fils d'émigrés portugais, ils sont d'autant plus honteux mais pas surprenants car l'anthropologie nous enseigne que ce sont toujours parmi les derniers entrés qu'il s'en trouvera quelques-uns pour être les plus prompts à fermer la porte au nez de ceux qui arrivent. Comme un gage de «bonne conduite» en quelque sorte. Un comportement qui m'a rappelé cette phrase du grand intellectuel et homme politique malien Seydou Badian: «S'ils en existent qui ne rêvent que d'être Blancs, l'avenir se chargera de leur faire comprendre que le séjour dans l'eau ne transforme pas un tronc d'arbre en crocodile». Pour conclure sur les valeurs de la France en tant que Nation, il n'est pas inutile de rappeler cette phrase de Voltaire, grande figure des Lumières: «Puissent tous les hommes se souvenir qu'ils sont frères!»

→ Crónica de opinião

O triste irrealismo de Cavaco Silva

Nuno Gomes Garcia
Escritor
contact@lusojournal.com



O atual Presidente da República sempre foi uma figura pública mortífera. Mas na semana passada, no seu encontro com os Emigrantes portugueses de França, estava especialmente frouxo, sem brilho, quase prestes a apagar-se. O discurso de mestre-escola que proferiu na Embaixada de Portugal em Paris foi aborrecido, totalmente parcial e eleitoralista, sempre na defesa dos mitos criados pelo Governo liderado pelo seu Partido de sempre. Até os seus defensores mais acérrimos terão dificuldades em desmenti-lo. Todavia, estivessem todos os problemas do discurso no eleitoralismo descarado ou na figura tristemente anacrónica deste Presidente da República. O principal problema do discurso de Cavaco Silva reside simplesmente nisto: ele não disse a verdade. Uma incongruência, visto que Cavaco Silva é conhecido não apenas por, enquanto Primeiro-Ministro, ter destruído o aparelho produtivo português - levando-nos a estar tão dependentes do exterior ao ponto idiota de ter de importar peixe para comer! -, ou por ter fomentado a financeirização da economia - colocando-a nas mãos de especuladores sem escrúpulos - ou por ter terraplanado Portugal com os

bulldozers do neoliberalismo, tais como as privatizações ao desbarato e a desregulação do mercado laboral, que nos conduziu ao empobrecimento... Cavaco Silva é essencialmente conhecido por, respondendo a uma acusação de ter beneficiado financeiramente com o caso BPN, então gerido por elementos que lhe eram próximos, ter dito esta frase: "para serem mais honestos do que eu têm de nascer duas vezes". Porém, qualquer pessoa menos arrogante e que tenha apenas nascido uma vez conseguirá desmontar, sem qualquer dificuldade, os dados apresentados pelo Presidente da República e trazer a verdade à tona de água. Senão vejamos: 1) Cavaco Silva fala para 200 emigrantes, mas nem sequer proferiu uma palavra sobre a sangria migratória dos últimos 4 anos (400 mil novos emigrantes, a esmagadora maioria não qualificada) nem o abismo demográfico em que Portugal se encontra (a taxa de natalidade é a segunda mais baixa do mundo!). A emigração maciça aliada ao baixo nascimento de crianças conduzirá inexoravelmente ao desaparecimento da nação. 2) Cavaco Silva começou o seu discurso referindo a sua reunião com a OCDE. Esqueceu-se contudo de referir que essa

mesma organização, um dos instrumentos deste liberalismo destruidor, e que muitas vezes se contradiz a si própria, disse, há um ano, no relatório "Society at a Glance", que Portugal é dos países em que os apoios do Estado são menos generosos para com os mais pobres, acrescentando que 6 em cada 10 desempregados não recebe qualquer apoio. Esse mesmo relatório indica que Portugal é o país socialmente mais desigual da Europa e refere também os problemas de fertilidade, natalidade, emigração e desemprego de longa duração. Deveriam ser estes os dados que Cavaco Silva deveria ter em atenção quando se reúne com a OCDE. Mas não. O Presidente prefere continuar a apoiar um Governo que só promove as desigualdades, a emigração e o empobrecimento dos mais frágeis. 3) Cavaco Silva disse isto: "Portugal acabou de passar um tempo bem difícil nos últimos 3 anos, mas conseguiu a viragem no ano de 2014". O trágico desta frase é ser um Presidente da República a dizer esta barbaridade. Se fosse um membro do Governo, compreender-se-ia melhor. Esta tirada pró-governamental e eleitoralista é uma bofetada na cara do povo por-

tuguês que sofre quotidianamente. Um crescimento ridículo de 0,9% em 2014 não pode, por muito que tentem, esconder aquilo que um Presidente da República imparcial e preocupado com o povo deveria referir: - Uma dívida asfíxica e insustentável (8 mil milhões de euros/ano em juros: o suficiente para garantir o funcionamento do Sistema Nacional de Saúde durante esse mesmo período de tempo) que continua a crescer apesar do "brutal" aumento de impostos e das privatizações a saldo. Cavaco Silva nem sequer mencionou a possibilidade de renegociar a dívida, que é a única salvação possível. - Uma pobreza que não para de subir. Nos últimos 3 anos, o número de portugueses a viver abaixo do limiar da pobreza (ou seja com menos de 420 euros por mês) aumentou em 600 mil. Hoje, existem 2 milhões e setecentos mil portugueses na miséria. A pobreza não poupa ninguém, seja desempregado (mais de um milhão), trabalhador, criança ou reformado. Cavaco Silva deveria era mencionar esta "viragem" em direção à miséria. - Ao mesmo tempo que os trabalhadores, os estudantes, os desempregados ou

os pequenos empresários se veem cada vez mais sobrecarregados de impostos ou obrigados a emigrar, os poderosos continuam imunes, apesar dos novos escândalos financeiros que rebentam todas as semanas. Aqui não houve viragem, pois os poderosos continuam a ser protegidos. O que não admira, visto que, por exemplo, só o Grupo BES e os seus administradores doaram 253 mil euros para campanha eleitoral de Cavaco Silva em 2011. 4) Cavaco Silva cita estudos de um qualquer "instituto inglês bem conhecido" que não nomeia, dizendo que Portugal está no Top 30 dos países mais prósperos do mundo, mas esquece-se de que a própria ONU coloca o nosso país no lugar 43 do IDH (Índice de Desenvolvimento Humano), atrás da Lituânia, Hungria, Polónia ou Chile. Apenas 4 países da União Europeia se encontram atrás de Portugal: a Roménia, a Bulgária, a Letónia e a Croácia. Mas Cavaco Silva prefere fazer concursos de desenvolvimento humano com o Burkina Faso. E já que falamos de concursos... Cavaco Silva já ganhou um: o de pior Presidente da República eleito democraticamente desde 1910. Parabéns.

→ Cavaco Silva encontrou-se com François Hollande

François Hollande diz que Portugal está “no caminho do crescimento”

O Presidente da República, Aníbal Cavaco Silva, encontrou-se na semana passada, pela primeira vez, com o seu homólogo francês, François Hollande, no último de dois dias de uma deslocação a Paris, onde teve também um encontro com investidores franceses. Já depois do fecho da última edição do LusoJornal, Cavaco Silva iniciou o segundo dia em Paris com um pequeno-almoço de trabalho com 23 empresários e investidores de várias áreas, entre as quais os Presidentes do fundo de investimento Adrian, Dominique Senequier, e da Altice - Telecomunicações (Numericable - SFR), Eric Denoyer, cujo grupo vai comprar a PT Portugal. No mesmo encontro estiveram ainda presentes, na área da banca, o Presidente do BNP Paribas, Jean Lemierre, no setor automóvel, o Presidente da comissão executiva (CEO) da PSA Peugeot Citroen, Carlos Tavares, e Xavier Huillard, CEO da Vinci (construção e gestão de aeroportos).

O Presidente da República esteve ainda reunido com dirigentes de empresas das áreas do tratamento de resíduos, aeronáutica, energia e transportes, hotelaria e energias renováveis.

Após este encontro, o Chefe de Estado visitou a Delegação da Fundação Calouste Gulbenkian, em Paris, que comemora este ano 50 anos de existência.

A visita de Cavaco Silva à capital francesa terminou com o encontro com François Hollande, no qual discutiram assuntos da agenda bilateral e internacional. O Secretário de Estado das Comunidades Portuguesas, José Cesário, acompanhou o Presidente da República neste segundo dia em França. O Presidente da República afirmou,



Reunião dos dois Presidentes com as respetivas comitivas
Lusa / Mário Cruz

após o encontro com François Hollande, que é necessário construir uma Europa mais solidária e inclusiva para combater problemas como o desemprego. “Os esforços individuais de cada Estado membro são importantes, mas só por si não são suficientes para alcançar o resultado satisfatório na zona do euro e combater este elevadíssimo número de desempregados que ainda existe na Europa, um número se aproxima de é de 26 milhões”, afirmou Aníbal Cavaco Silva numa declaração conjunta com François Hollande no Palácio do Eliseu. “É necessária uma visão mais integrada e política, uma coordenação reforçada que permita corrigir os desequilíbrios (...) é necessário construir uma Europa mais solidária e mais inclusiva”, afirmou.

Para o Chefe de Estado português “são muitas as questões europeias e internacionais que beneficiam de um diálogo e de uma concertação intensa como é o caso da segurança interna e das fronteiras da União Europeia, o relançamento do crescimento económico na Europa e o desenvolvimento de políticas nos investimentos estruturais”.

Após o encontro de cerca de uma hora com François Hollande, Cavaco Silva sublinhou nesta declaração que Portugal está empenhado no reforço das relações com França, as quais disse estarem “muito sólidas”, sendo um dos principais parceiros económicos. “Esta relação reforçou-se” nos últimos anos e França é o segundo maior investidor estrangeiro depois de Espanha, acrescentou o Chefe de Estado.

O Presidente da República disse ainda que falou com François Hollande acerca das reformas que têm sido implementadas em Portugal no âmbito do programa de ajustamento e do “excelente entendimento político entre os dois países deve ser aproveitado para tirar partido no quadro da União Europeia quer noutros fóruns relevantes”. O Presidente francês congratulou-se com a visita de Cavaco Silva afirmando que há 10 anos que o Eliseu não recebia um Presidente português. Sobre Portugal, o Presidente francês disse que “conheceu uma austeridade muito dura mas o país está no caminho do crescimento”.

“Queremos juntos desenvolver essa perspectiva de desenvolvimento”, concluiu o Presidente francês.

em
síntese

Nuno Crato esteve em Paris para combater o fundamentalismo a partir da escola



Lusa / Miguel Lopes

Os Ministros da Educação de 26 países da União Europeia e o Comissário do setor estabeleceram na semana passada as bases para lutar conjuntamente contra o fundamentalismo desde as escolas, através da promoção de valores de tolerância e respeito pelos outros. Numa reunião informal realizada em Paris lançaram-se os alicerces do “plano de ação” que será apresentado a 18 de maio, no Conselho de Educação e Cultura.

Os participantes adotaram uma declaração em que reafirmam a determinação em trabalhar conjuntamente para defender “valores fundamentais” da UE, como “o respeito pela dignidade humana, a liberdade, especialmente a de expressão, a democracia, a igualdade, o Estado de direito e o respeito pelos direitos humanos”.

Entre os participantes esteve o ministro da Educação português, Nuno Crato.

A reunião foi convocada na sequência “dos dramáticos atentados terroristas verificados este ano em França e na Dinamarca”, para debater o papel da educação na defesa dos valores comuns da liberdade, da tolerância e da não-discriminação, frisa o Ministério da Educação e Ciência (MEC), em comunicado.

“Em Portugal, o Ministério da Educação e Ciência reconhece o papel decisivo da educação na promoção de um convívio democrático e de um futuro em liberdade, em primeiro lugar pelo papel que a educação rigorosa tem na preparação dos jovens para a sua integração plena na vida ativa, tanto no campo profissional como cultural e social”, lê-se no documento.

O MEC sublinha que tem vindo a produzir referenciais específicos em colaboração com outros organismos e instituições públicas, bem como com diversos parceiros da sociedade civil, como por exemplo, o Referencial de Educação para a Segurança, a Defesa e a Paz, o Referencial de Educação Intercultural ou o Referencial de Educação para a Dimensão Europeia, mas também a iniciativa Selo de Escola Intercultural.

→ Comunicado

Sobre o discurso político-partidário do Presidente da República em Paris

Direção da Organização do Partido Comunista Português em França

contact@lusojornal.com

O Presidente da República Aníbal Cavaco Silva visitou Paris e marcou presença, no dia 16 de março, num encontro com 200 emigrantes convidados para a Embaixada de Portugal em Paris. Aí, o Presidente proferiu um discurso.

Dito isto, a Direção da Organização do Partido Comunista Português em França tem a comentar:

1) O Presidente da República não foi além da repetição dos estereótipos sobre a imagem dos emigrantes portugueses em França. Não mencionou sequer uma única vez os casos de exploração laboral e social a que milhares de Portugueses emigrados estão a ser sujeitos em França.

2) O Presidente da República nunca referiu a vaga de 400 mil novos emigrantes que abandonaram Portugal desde 2011, julgando, porventura, que se os ignorar eles deixarão de existir. Essa emigração maciça é a consequência das políticas de austeridade e

empobrecimento levadas a cabo pelo Governo PSD/CDS-PP, com o apoio incondicional de Cavaco Silva.

3) O Presidente da República - ao dizer que “Portugal acabou de passar um tempo bem difícil nos últimos 3 anos, mas conseguiu a viragem no ano de 2014” - atribuiu um teor descaradamente eleitoralista à sua intervenção, defendendo o Governo do seu Partido (PSD).

Certamente iludido com um crescimento residual (e seguramente efémero) de 0,9% do PIB (depois de anos de recessão que levaram a economia a bater no fundo), Cavaco Silva ignorou o facto de os Portugueses, na sua vida quotidiana, apenas sentirem uma “viragem” descendente rumo ao abismo:

- A dívida galopante passou de 100% do PIB (em meados de 2011) para 129% (fins de 2014).

- A população a viver abaixo do limiar da pobreza aumentou em 600 mil.

Hoje, existem 2,7 milhões de Portugueses (desempregados, trabalhadores - a exiguidade dos salários não permite fugir à pobreza -, crianças e pensionistas) a viver com rendimentos que não lhes garantem uma vida humanamente digna. A desigualdade social em Portugal é das maiores da Europa. - Os números do desemprego real em Portugal ultrapassa largamente os 20%. Número atenuado pela emigração. Cerca de 67% dos desempregados não têm acesso a subsídio. O desemprego jovem ultrapassa os 35%.

A descida da taxa oficial de desemprego deve-se a manobras estatísticas levadas a cabo pelo Governo. A realidade é que o direito constitucional ao trabalho e ao trabalho com direitos é todos os dias posto em causa, conduzindo à precarização laboral como antecâmara do desemprego e, por fim, à emigração ou à miséria.

- A desigualdade entre homens e mu-

heres voltou a alargar-se, consistindo este elemento um dos aspetos mais visíveis do retrocesso civilizacional que atinge Portugal.

Em resumo, Cavaco Silva não se comportou como o “Presidente de todos os Portugueses”, desrespeitando, com essa atitude, a Instituição que representa. Em Paris, no dia 16 de março de 2015, Cavaco Silva não passou de um político a levar a cabo uma ação partidária, baseando-se em dados fantasiosos, na defesa do “seu” Governo PSD/CDS-PP.

Ao contrário do Presidente da República, o Partido Comunista Português manter-se-á, como sempre, na linha da frente da luta, defendendo os direitos de todos os portugueses, trabalhadores, desempregados, pensionistas e estudantes, em Portugal e na Diáspora, contra os ataques desferidos por este Governo PSD/CDS-PP ou por quem o suceder na execução da mesma política de direita.

em
sínteseRemessas de
emigrantes de
França sobem
16,1%

As remessas dos emigrantes subiram 14,6% para 261,8 milhões de euros em janeiro, ao passo que as verbas enviadas pelos estrangeiros a trabalhar em Portugal desceram 10,8% para 44 milhões de euros, face ao mesmo mês do ano passado.

De acordo com os dados divulgados pelo Banco de Portugal no Boletim Estatístico, os Portugueses em França continuam a ser os maiores emissores de verbas para o território nacional, tendo aumentado os valores em 16,1%, que passaram de 68,6 milhões em janeiro do ano passado para 79,6 milhões de euros em janeiro deste ano. Os Portugueses na Suíça ocupam o segundo lugar, tendo enviado 63,1 milhões de euros, o que mostra uma subida de 11,9%.

Carlos Gonçalves
em Reims e Paris

O Deputado Carlos Gonçalves, eleito pelo círculo eleitoral da Europa esteve no fim de semana passado nas regiões de Reims e de Paris.

Teve um encontro com o Presidente da Câmara Municipal da Batalha e participou na abertura da 24ª edição do Convívio dos Batalhenses de França, que teve lugar no restaurante Oceano, em Champigny-sur-Marne.

Participou no Jantar de Solidariedade promovido pela Associação Portuguesa de Beneficência em Le Raincy e depois seguiu para as comemorações do 12º aniversário do programa de rádio em língua portuguesa - Bom Dia Portugal - em Villeueuve St. Germain (02).

Débat sur le
Brésil ébranlé

«Le Brésil à l'heure de l'ébranlement: crise politique et manifestations populaires dans un pays divisé?» a été le sujet d'un débat qui a eu lieu jeudi dernier, le 19 mars, à la Maison de l'Amérique Latine, à Paris, organisé par «Autres Brésils». Ont participé à ce débat Stéphane Monclair (Maître de conférences à l'Université Paris I et spécialiste du Brésil), Glauber Sezerino (Doctorant en Sociologie à l'EHESS et enseignant à Lille 3), ainsi qu'un représentant du Parti des Travailleurs (PT). La modération a été à la charge d'Erika Campelo (Secrétaire générale d'Autres Brésils).

➔ Foi eleita a Direção das Organização de Direção Nacional

PCP-França aprovou Resolução Política

Com o lema "Mais força do PCP na Comunidade, pelos valores de Abril no futuro de Portugal", a Resolução Política foi aprovada pela 2ª Assembleia da Organização do PCP em França que se realizou em Montreuil no passado domingo.

Os militantes presentes fizeram também o balanço do trabalho efetuado nos quatro anos que passaram desde a Assembleia de 2011, além de terem analisado as situações políticas em Portugal e em França, dando, claro, especial relevo aos Portugueses que vivem e trabalham no Hexágono. "A continuação da política de austeridade, que se mantém mesmo depois da dita saída da Troika estrangeira, tem conduzido o país a uma profunda degradação económica e social, à intensificação, à liquidação dos direitos laborais, ao aumento do desemprego e ao empobrecimento de trabalhadores, pensionistas e reformados", comentou Sara Conceição, dirigente do Partido, ao LusoJornal.

Quando se pediu para se comparar as realidades francesas e portuguesas, Sara Conceição disse que "em França, primeiro com Sarkozy e agora com Hollande, também as medidas de austeridade, materializadas no aumento do desemprego, no aumento da idade da reforma, nos ataques à segurança social e nas promessas não cumpridas geram uma enorme onda de descontentamento que, no



quadro partidário existente, está a favorecer as forças da extrema-direita, racistas e xenófobas".

Na opinião dos Comunistas portugueses a viver em França, essas duas realidades - a portuguesa, "francamente empobrecida", e a francesa, "em vias de empobrecimento" - afetam a Comunidade portuguesa em França, tanto os já instalados como a mais recente vaga de emigrantes. "O desemprego e o número de pobres entre a Comunidade têm vindo a aumentar, exigindo um maior apoio so-

cial dos Consulados e Embaixadas portuguesas em França", acrescentou Raul Lopes.

Por entre os muitos objetivos apresentados destacam-se a "continuação do trabalho de proximidade e sensibilização da Comunidade para a situação em Portugal", salientou Manuela Pinto. "Embora o PCP, ao contrário de todos os outros, não seja um Partido que vive apenas para as eleições, é importante que a coligação PCP/Os Verdes, a CDU, consiga mais votos e eleitos de forma a alterar a

correlação de forças na Assembleia da República e contribuir para uma verdadeira alternativa que se baseie numa política de esquerda, de que Portugal tanto necessita".

No final dos trabalhos, foram eleitos os 12 militantes que farão parte do ODN (Organização de Direção Nacional): Adrien Pontalier, Alexandre Neto, Ana Drouillet, Deolinda Ribeiro, Joaquim Lopes, João Rufino, José Roussado, Maria Aguiar, Manuela Pinto, Nuno Gomes Garcia, Raul Lopes e Sara Conceição.

➔ Chronique d'opinion

Pour une réforme «Sócrates» de la
procédure pénale portugaise

Jorge Mendes
Constante
Avocat à Marseille

contact@lusojournal.com



Si la prison d'Évora est devenue depuis le 24 novembre dernier un lieu de pèlerinage, ce n'est pas seulement parce qu'elle renferme derrière ses barreaux José Sócrates, Premier Ministre de 2005 à 2011 de la République portugaise, arrêté à sa descente d'avion à l'aéroport de Lisboa dans le cadre de l'opération Marquês, une vaste enquête sur un réseau présumé de corruption et de blanchiment. En réalité, dans cette ville, patrimoine mondial de l'humanité, se trame bien davantage que la simple question du sort que la justice réservera dans plusieurs années à ce prévenu emblématique. La conduite de ce dossier témoigne en réalité du niveau de développement de la démocratie judiciaire portugaise et en définitive, de la qualité de l'Etat de droit de ce pays.

Vu de France, ce justiciable subit un mépris judiciaire insupportable, non pas celui de la détention provisoire, qui peut être un mal nécessaire, mais celui d'un dysfonctionnement inadmissible de la procédure pénale portugaise mis au grand jour par cette affaire d'ampleur inédite. En France, José Sócrates, à l'instar de tout justiciable, n'aurait pu être mis en détention par son Juge d'instruction. En effet, seul le Juge de la liberté et de

la détention détient ce pouvoir suprême de privation de liberté. Ce Juge n'est pas en charge du dossier, il n'y est pas intéressé, il n'en connaît pas les failles, les mensonges, les faiblesses, les éléments à charge et à décharge. Il ne lui appartient, et c'est le plus important, que de vérifier les garanties de représentation en justice du prévenu.

Cette garantie moderne de l'Etat de droit, celle d'un Juge garant de la liberté du justiciable, est un manque crucial du système pénal portugais, aggravé par l'absence totale d'un recours en appel efficace contre la décision de détention, décision si grave, si irréversible. En France, la Chambre d'instruction de la Cour d'appel, saisie d'un recours contre une décision de détention provisoire, rend sont arrêt en formation collégiale dans les cinq jours de sa saisine. Au Portugal, depuis le 21 novembre 2014, un prévenu qui, manifestement, possède des garanties de représentation pour avoir été le Chef du gouvernement, pour être connu par l'ensemble de sa population, par l'Europe et le Monde, a dû attendre le 18 mars 2015, presque quatre mois, pour parvenir à faire juger par un Juge supérieur, par la Cour d'appel de Lisboa, la légalité de la décision rendue par le fameux

juge d'instruction Carlos Alexandre, juge animé par le dossier le plus médiatique qui lui a été donné de connaître dans sa carrière. Naturellement, la Cour d'Appel a rejeté toute idée de possibilité de fuite du prévenu, contrairement à ce qu'avait jugé le Juge Alexandre, mais a estimé qu'il existait un danger que l'ancien Premier Ministre, une fois libre, ne «perturbe l'enquête». Ce motif curieux ne peut être suffisant pour maintenir un homme en prison à la lecture de la Convention Européenne des Droits de l'Homme.

Cette situation, insupportable dans une démocratie judiciaire moderne, ne doit perdurer. Le Juge portugais de la liberté est une figure qui, dorénavant, est attendue, espérée, et en réalité incontournable. Ce Juge de la liberté, dissocié du Juge d'instruction, indépendant, neutre, pourra voir la Cour d'appel contrôler la légalité de ses décisions, dans un délai raisonnable s'agissant de la détention, c'est-à-dire dès les premiers jours de l'emprisonnement.

Dysfonctionnement, aussi, s'agissant de la notion toute portugaise du «secret de justice» qui est imposée dans ce dossier. Derrière ce concept farfelu, se cache en fait le secret du dossier, du fondement des accusations

qu'il décèle. Le secret même des décisions rendues qui n'ont pas à être motivées au nom du secret décrété. Drôle d'enquête dans laquelle le Juge se donne le pouvoir d'instruire caché, sans contrôle. En France, le secret de l'instruction, n'existe que pour protéger le justiciable, pas pour le faire taire, pas pour l'isoler, pas pour servir le juge qui poursuit une enquête qu'il veut secrète. Seules les personnes concourant à l'enquête (magistrats, greffiers, policiers, experts) doivent respecter ce secret pour préserver la présomption d'innocence du justiciable. Le prévenu, surtout en détention, doit toujours pouvoir crier son innocence, c'est son droit absolu, aucun secret ne peut lui être imposé. Pour au moins ces deux raisons, nos compatriotes qui défilent devant la porte de la prison d'Évora avec des pancartes «Sócrates, amigo, o povo está contigo», nous disent davantage que ce slogan. Ils nous rappellent que ce pays doit parachever l'œuvre démocratique commencée il y a plus de 40 ans et dont ces deux réformes de la procédure pénale sont devenues une exigence impérieuse pour la qualité de la justice rendue dans ce pays et dont tout citoyen est en droit d'attendre dans un Etat de droit moderne.

➔ Muitos já foram eliminados

Alguns Portugueses continuam na segunda volta das eleições Departamentais

Por Carlos Pereira

A primeira volta das eleições Departamentais mostraram que, mesmo se o Front National não foi o Partido mais votado, é atualmente um dos maiores Partidos de França e tem candidatos numa boa parte dos "Cantons" que concorrem à segunda volta das eleições. Mostrou também que Nicolas Sarkozy está a reorganizar a Direita e que conseguiu em poucas semanas um resultado extremamente positivo para um Partido que estava "desfeito" ainda há muitos poucos meses. Por outro lado, o Partido Socialista acaba por reagir bem ao desgaste do Governo e não teve a "derrota esmagadora" que todos os "observadores" lhe davam.

No que diz respeito à Comunidade portuguesa, esta primeira volta acabou por não trazer muitas surpresas. No que diz respeito ao Partido Socialista, Nathalie de Oliveira foi eliminada à primeira volta no Canton Le Pays Messin (Departamento 57). Era um Canton muito difícil, mas para a candidata de origem portuguesa era uma oportunidade a não deixar de lado. Nos lugares onde tradicionalmente a eleição está garantida, os

candidatos dos Partidos não deixam entrar "novos". Também João Paulo dos Santos falhou a eleição em Vierzion (18, Cher), Sylvie de Carvalho-Peyroux não foi eleita no Canton de Malemont-sur-Corrèze (19, Corrèze). Mas há candidatos socialistas ainda em campanha para a segunda volta. Por exemplo, Manuela Ferreira de Sousa, filha do dirigente associativo de João Veloso, em Clermont-Ferrand, está à frente, com 25,63%, seguida pelos candidatos da Union de la Droite, com 21,99% dos votos. Michel da Cunha (no Canton Brive-la-Gaillarde) passou praticamente empatado (32,03%) com os candidatos da UMP (32,82%). E na Dordogne, no Canton de Montpon-Ménesterol, a candidata socialista Corinne de Almeida passou à frente (com 35,32%), mas está numa triangular com os candidatos do FN (29,35%) e da União da Direita (28,06%).

Dos candidatos da União da Direita o destaque vai para Lauriano Azinheira, no Canton de Nice, que venceu a primeira volta com 44,61%, mas vai à segunda volta com os candidatos do FN (27,26%). Tem pois muitas hipóteses de ser eleito. Também Alexandra Custódio, no Canton de Saint

Etienne venceu a primeira volta (33,91%) e vai à segunda volta contra os candidatos Divers Gauche (31,40%). Tem pois fortes probabilidades de também ganhar.

Mas difícil vai ser a eleição de Rose da Costa, no Canton de Nîmes, apesar de ter passado à segunda volta (28,98%) onde vai disputar uma triangular contra os candidatos do Partido Comunista (36,35%) e do FN (34,67%).

Isilda de Amorim também está em dificuldade no Canton de Champigny-sur-Marne. Na primeira volta ganharam os candidatos do Front de Gauche com 30,03% enquanto que a Union de la Droite teve 27,26%.

David Queirós, o jovem Maire comunista de Saint Martin d'Hères deve ganhar a segunda volta face aos candidatos do Front National. Destaque-se ainda a derrota logo na primeira volta do UMP Geoffrey Carvalhinho no Canton de Pantin e do "histórico" do Europe-Ecologie-Les Verts Paulo Serge Lopes, no Canton de Dunkerque.

Quanto aos candidatos de origem portuguesa que concorriam pelo Front National, muitos ainda continuam em competição e vão à se-

gunda volta.

Pelo caminho ficou, por exemplo Christian Pereira (Canton de Saint Ouen, 93), que o LusoJornal tinha entrevistado, assim como Daniel Fernandes (Canton de Gingamp, 22), Manuel Rodrigues (Canton de Morlaix, 29), Julien Antunes (Canton de Mont de Marsan, 40) ou a jovem Estelle de Oliveira Fernandes (Canton de Plaisir, 78).

Quanto aos outros, por exemplo Nathalie Pereira passou ligeiramente à frente da Maire de Pontault-Combault, no Canton de Pontault Combault (77). Paula Leitão também ganhou a primeira volta com 40,97% no Canton de Frontignan (34). As duas vão concorrer face aos candidatos socialistas.

Marie Christine Cardoso (Canton de Angoulême, 16), Aurélie de Azevedo (Canton de Charente Campagne, 16), Nathalie Pereira (Canton de Talent, 21), Jessica da Silva Cunha (Canton de Authume, 39), Patrick Pinto (Canton de Villerupt, 54) são alguns dos candidatos do FN que vão, na segunda volta, opor-se à "Frente Republicana".

Faremos um ponto da situação na próxima semana.

em
síntese

Jantar Convívio da comunidade Batalhense



Teve lugar no sábado, dia 21 de março, no restaurante português "O Oceano", em Champigny-sur-Marne (94), a 24ª edição do jantar-convívio dos Batalhenses radicados em França, numa iniciativa que contou com a participação do Presidente da Câmara Municipal da Batalha.

A atividade, a que a Autarquia da Batalha atribui a maior importância, "prestigia o Concelho da Batalha e revela-se como uma excelente oportunidade para manter um contacto estreito com a Comunidade emigrante radicada em França", explica o Presidente da Câmara Municipal da Batalha, Paulo Batista Santos.

O Autarca aproveitou a realização do 24º jantar-convívio para apresentar algumas medidas de valorização da comunidade batalhense presente neste país, bem como promover a criação da Comissão da Diáspora Batalhense, uma associação sem fins lucrativos que tem como grandes objetivos reconhecer e apoiar os batalhenses radicados no exterior.

O autarca português ressaltou a presença de Carlos Vinhas Pereira, Presidente da Câmara de Comércio e Indústria Franco-Portuguesa (CCIFP) com quem o Município da Batalha outorgou em agosto último um Protocolo de cooperação com o intuito de estreitar as relações de cooperação bilateral, tendo em vista o apoio à internacionalização das empresas do concelho, tendo por base um universo potencial de negócios com cerca de 45 mil empresas franco-portuguesas.

Neste âmbito, o Autarca da Batalha explicitou que o acordo em causa "tem potenciado diversos contactos de empresas da Batalha com a CCIFP e, concomitantemente, com a economia francesa, revelando-se como um instrumento útil ao dispor de todas as empresas batalhenses. A organização do 24º jantar-convívio dos Batalhenses radicados em França resulta do trabalho empenhado de um grupo de batalhenses, destacando Paulo Batista Santos o trabalho encetado por todos aqueles que, ao longo dos anos, vêm promovendo esta importante atividade.

Portugais et d'origine portugaise en France Unis contre l'extrême-droite

Citoyens portugais ou d'origine portugaise résidant en France, nous voulons exprimer notre profonde inquiétude face à la montée de l'extrême droite en Europe, notamment en France. Nous manifestons notre désaccord avec des propos, des idées ou des actions qui vont à l'encontre des valeurs de la République qui sont la liberté, l'égalité et la fraternité.

Nous sommes issus d'une histoire longue et douloureuse de dictature et nous avons été accueillis dans ce pays, comme tant d'autres individus de différentes origines, tout en contribuant ensemble au développement de la France. Nous avons, par ailleurs, été nombreux à emprunter les chemins de l'immigration clandestine, pointés du doigt aujourd'hui par l'extrême droite. Nous sommes tous immigrés ou fils d'immigrés, raison supplémentaire pour porter haut et fort les valeurs de solidarité, de fraternité et d'ouverture à l'autre. Nous devons absolument dire «Non» à toute forme de Discrimination, de Nationalisme, de Repli sur soi, propres aux théories de l'extrême droite. Nous défendons que ces différentes origines sont un atout, une richesse pour la France dans son ensemble et non un problème.

Les raisons et les responsabilités de cette montée de l'extrême droite sont multiples et transversales, il est ainsi plus que jamais nécessaire de mener un travail profond et volontaire de réflexion et de débat citoyen sur ces questions. Nous saluons l'engagement politique

et citoyen de nos compatriotes qui votent, qui s'investissent dans la vie de leur pays d'accueil ou de naissance et nous appelons tous à faire front face à l'extrême droite; à défendre et à être fiers de cette richesse qui est la diversité, résultat de nos différences.

Unis, faisons front contre l'extrême droite!

Premiers Signataires

Abílio Lacerias (Militant associatif, Syndicaliste, Correspondant du Jornal do Fundão)
Alda Pereira Lemaitre (Ancienne Maire de Noisy-le-Sec et Dirigeante politique)
Ana Antunes (Chercheuse)
Ana Filipa Roseira (Sociologue)
Ana Furtado (Consultante marketing)
Ana Martins (Assistante sociale)
Ana Pires Silva (Enseignante du EPE)
Augusto Duarte Rozeira de Mariz (Economiste)
Aurélio Pinto (Consulteur)
Cândida Leconte (Consultante)
Carlos Gonçalves (Député au Parlement portugais)
Carla Guerreiro (Traductrice et formatrice de Portugais)
Carla Marques (Psychologue)
Carlos Pereira (Journaliste)
César Bandeira Martins (Commerçant gérant à Café du Château)
Christophe Fonseca (Réalisateur)
Christopher Pereira (Secrétaire de Casa Amadis - Association culturelle lusophone de Montpellier)
Cristina Semblano (Économiste, Professeur d'économie portugaise à la

Sorbonne et élue en région Parisienne)

Daniel Alfarela (Photographe)
Emília Ribeiro (Dirigeante associative)
João dos Santos Silva (Syndicaliste FO, Administrateur du Comité National Aristide Sousa Mendes)
João Heitor (Libraire-éditeur)
Joëlle Nascimento (Chef d'entreprise/Fondatrice de Portugalinbox)
José Crespo (Dirigent associatif, électricien)
Léocadia Dias (Dirigeante associatif, membre fondateur de l'AAJS- Les amis de Jorge Semprun)
Luciana Soares Gouveia
Luís Ferreira (Impresario secteur Monuments de la Région Île de France)
Luísa Semedo (Chercheuse Philosophie Politique et Éthique/Enseignante universitaire)
Manuel do Nascimento
Manuel Fernandes (Retraité)
Manuel Pinto (Monteur Cinéma)
Maria-Benedita Basto (Maître de Conférences, Université Paris-Sorbonne)
Maria Fernanda Pinto (L.P.N.H.E. de l'École Polytechnique de Paris/Présidente de la GAPP)
Maria João Pita (Architecte)
Marie-Hélène Euvrad (Maire-Adjointe/ Dirigeante associative)
Marina Claro (Étudiante M2 Diplomatie et négociations stratégiques / Paris-Sud)
Mário Cantarinha (Photographe)
Miguel Costa (Fonctionnaire dans le Consulat Général du Portugal à Paris)
Miguel Magalhães (Fundaçãõ Ca-

loute Gulbenkian, Adjoint au Directeur)

Nathalie de Oliveira (Maire Adjointe à Metz)
Nelson de Jesus (Ingénieur, Président de l'association LusoPoissy)
Nuno Gomes Garcia (Écrivain, consultant littéraire)
Parcício Peixoto (Dirigent Associatif /Conseiller des Communautés Portugaises)
Pascal Saraiva (Blogger no Luso Sounds)
Pedro da Nóbrega (Dirigeant associatif historien)
Pedro Vaz (Fondateur et gérant d'entreprise)
Philippe Malheiro (Président de l'association Alegres do Norte, fonctionnaire)
Raul Lopes (Dirigent politique, activiste associatif, Présidente de l'APCS - Association des Portugais du Cœur de Seine)
Rosa Maceira (Adjointe au Maire Mairie de Villiers-le-Bel déléguée aux affaires sociales, à la santé et au handicap, Vice Présidente du CCAS)
Sandra da Silva Pereira (Conseillère municipale à Villejuif/Assistante de direction)
Silvia Gabriel Fernandes (Attachée de recherche clinique)
Susana Alexandre (Photographe Auteur)
Tito Livio Santos Mota (Président de Casa Amadis - Association culturelle de langue portugaise de Montpellier)
Victor Pereira (Chercheur/ Historien)
Vitor Rosa (Chercheur/Professeur universitaire).

em
sínteseILCP de Lyon
organiza "Ler
Consigno"

Por Jorge Campos



No passado sábado, dia 21 de março, o Instituto de língua e cultura portuguesa (ILCP) de Lyon, organizou pela 12ª vez consecutiva o evento cultural "Ler consigno".

As salas de aula do Instituto foram o palco destes encontros entre leitores convidados e os alunos do ILCP. Esta iniciativa da Associação dos professores de português teve mais um grande sucesso, e foi também sob o signo do imaginário que houve uma viagem pela cultura portuguesa e pela riqueza da lusofonia. Os convidados fizeram várias abordagens de leitura e animaram debates.

Este ano, o ILCP recebeu a Cônsul Geral de Portugal em Lyon, Maria de Fátima Mendes, que falou nas turmas dos jovens do 5º ao 9º anos, da importância da língua portuguesa através da leitura de poemas de Fernando Pessoa. Também fez uma breve apresentação para os alunos adultos da missão do Consulado e da importância da Comunidade portuguesa na região.

Gerlania Quincy (mãe) e Paulo Carvalho (professor de história e geografia) encantaram as crianças da primária, assim como os alunos do 5º ao 9º anos com contos populares, histórias e poemas de vários autores portugueses. Pedro Clemente, Diretor Regional do Banque BCP, aproveitou o evento para visitar o ILCP e falar aos alunos adultos das possibilidades que o banco oferece para os que desejam investir em Portugal.

Antoine Pinto, enólogo, falou da região vinícola do Alto Douro, dando a conhecer aos alunos adultos esta região e o seu famoso Vinho do Porto. O professor Paulo Carvalho terminou a apresentação falando de Marquês de Pombal e a importância que teve na demarcação do Alto Douro Vinhateiro.

"Esperamos que esta iniciativa perdure e que a magia continue no tempo" declarou ao LusoJornal a Diretora pedagógica do ILCP, Rosa Maria Frejanville.

No próximo sábado, dia 28 de março será organizado um almoço onde o enólogo António Pinto apresentará os vinhos do Porto e a sua região vinícola.

Infos: 04.78.93.38.88

➔ Estava radicado em Paris há muitos anos

Morreu o músico angolano Rui Legot

Faleceu no sábado passado, de madrugada, em Paris, onde estava radicado, o nacionalista angolano Rui Legot, vítima de doença prolongada.

Rui Legot, nacionalista e músico, começou a tocar com a irmã, Conceição Legot, num concurso no Rádio Clube de Angola em 1955 passando depois a fazer várias atuações até embarcar para Portugal com o objetivo de frequentar o ensino universitário.

Criou o Duo N'gola, com Henrique Rosa Lopes, que gravou, entre outros temas, o êxito "Bicho do Mato" - por vezes identificado como "Angola" - que a censura nunca deixou ser tocada em Portugal.

Nesta época, em Portugal dedicou-se igualmente ao teatro, mas, para



Rui Legot ao lado da irmã Conceição

DR

fugir a perseguição da PIDE, mudou-se para Paris onde se instalou até a sua morte.

Profundo conhecedor dos meandros culturais da capital francesa, Rui Legot, esteve sempre engajado na

promoção da imagem cultural de Angola, ao lado de outros artistas como Bonga, Carlos Nascimento e António Margarido. Ele foi um exemplar ativista na mobilização da Comunidade angolana em França, sendo membro-fundador da Casa de Angola em Paris, associação que se destacou depois de 1994 com a realização de colóquios e divulgação da realidade angolana. Rui Legot nasceu em Luanda a 7 de dezembro de 1941.

"Nesta hora de luto e tristeza, o corpo de diplomatas angolanos e a Comunidade de angolanos radicados em França expressam também a sua solidariedade à família enlutada" diz uma nota do Adido de imprensa da Embaixada de Angola em Paris.

Portuguesa morre em grave acidente de viação
com pesado em França

Uma portuguesa com cerca de 50 anos morreu na semana passada num grave acidente de viação na saída da autoestrada A2 para a cidade de Cuivillers, disse à Lusa o Secretário de Estado das Comunidades, José Cesário.

Segundo o Secretário de Estado, a portuguesa viajava acompanhada pelo marido, que se encontra internado no Hospital de Cambrai. "A si-

tução está a ser seguida pelo Cônsul em Paris", acrescentou o Secretário de Estado.

O "terrível acidente" ocorreu cerca das 14h00 no sentido Paris-Valenciennes da A2, um pouco antes das portagens de Thun-l'Évêque, quando o pesado conduzido pela Portuguesa saiu da estrada e caiu numa vala junto à cidade de Cuivillers, refere edição digital do jornal La Voix du Nord.

A condutora, uma Portuguesa com cerca de 50 anos, terá morrido logo após o embate, acrescenta. As fotos que acompanham a notícia mostram um camião praticamente desfeito pela intensidade do embate.

A Portuguesa viajava com o marido, que ficou gravemente ferido no acidente e foi transportado para o Centro hospital de Cambrai pelos bombeiros locais.

O camião, de matrícula espanhola, transportava peças metálicas. Antes de sair da estrada, terá rebentado com os "rails" de proteção e caído numa vala.

De acordo com o La Voix Du Nord, foi preciso cerca de uma hora para os 15 bombeiros que acorreram ao local desenterrarem o marido da condutora, cuja nacionalidade não é referida na notícia.

➔ Crónica de opinião

Quando o sangue se torna semente

Há dias aconteceu um novo banho de sangue: duas igrejas foram atacadas em Lahore, a segunda cidade do Paquistão, provocando pelo menos 14 mortos e 78 feridos. Ainda na memória temos (teremos?) as imagens da decapitação de 21 cristãos egípcios numa praia da Líbia, frente ao mar mediterrâneo, das crucifixões no Iraque e na Síria e daquela fotografia de um bebé de família cristã, a quem os terroristas islâmicos apontam as armas (a lembrar-nos o rei Herodes com medo do Menino Jesus).

O cristianismo é a religião mais perseguida no mundo e em todos os continentes. No que aos católicos diz respeito, só no séc. XX calcula-se em 100 milhões os mortos por causa da fé. Quase todos os sistemas totalitários político-militares eliminaram ferozmente filhos e filhas de Igreja, apenas por serem batizados em Cristo e membros desta Sua família: nazismo, os vários fascismos e comunismo (em todos os seus "ramos"). Também em regimes democráticos ocidentais, da Europa a Israel, ser abertamente cristão não é fácil. E além dos Estados, também movimentos sociopolíticos e religiosos derramaram o sangue de cristãos: alguém se

lembra que o infame e racista Klu Klux Klan - distinguido pelas vestes brancas de capuzes "bicudos" e pelas cruces em chamas - tinha como alvo principal do seu ódio e violência os negros, os judeus... e os católicos? Assim foi nos Estados Unidos da América, no séc. XIX, e na atualidade com a Al-Qaeda, o Boko Haram, o Estado Islâmico, etc. A lista é longa, a perseguição não tem fim.

Num mundo globalizado pelas comunicações instantâneas, imagens em direto e economia que nos interliga a todos, apenas o direito absoluto à vida tarda em ser universal e absolutamente respeitado. E entre tantos humanos vulneráveis, as minorias cristãs são das mais indefesas e maltratadas. Pouca comoção despertam estes massacres frequentes, não só por causa da fé, mas também por razões culturais: o ser cristão e a realidade nova do Evangelho alteram e questionam diretamente muitos costumes antigos, sobretudo quando dizem respeito ao casamento, à família, à vida social e à condição da mulher.

De nós ninguém dirá «Je suis catho». Recordo, a este propósito, um desenho do magistral Quino, autor de Banda Desenhada argentino, que nos

anos 70 e 80 muito contribuiu para os meus hábitos de pensar a política e olhar a sociedade (a sua Mafalda e amigos são geniais!). Um casal ouviu distraído e sem reação, no telejornal, um rol de catástrofes e misérias: centenas de mortos num terramoto, dezenas em acidentes, guerras aqui e ali, vítimas que morrem de fome em África e não-sei-onde... O telefone toca e o homem atende, escuta e com uma expressão de terror no rosto responde: «O quê, filha?! O teu periquito está doente!? Vamos já para aí!».

A insensibilidade vai tomando conta do coração e uma avaria dum gadget eletrónico pode hoje preocupar-nos mais que a pobreza, a solidão e a morte silenciosa que leva muitos humanos a serem eliminados, até em nome do progresso social e da liberdade individual.

Vão continuar a matar cristãos pelo simples facto de serem amigos de Jesus e seus discípulos. Vamos continuar a ouvir dizer que, ali e acolá, cristãos foram martirizados, quer dizer, deram testemunho da fé até à sua morte violenta. Mas nada disto é novidade, se lembrarmos a promessa de Jesus na Última Ceia: "Se o mundo vos odeia, olhai que, antes de a vós,

Me odiou a mim. Se viésseis do mundo, o mundo amaria o que é seu; mas, como não vindes do mundo, pois fui Eu que vos escolhi do meio do mundo, por isso é que o mundo vos odeia. Lembrai-vos da palavra que vos disse: o servo não é mais que o seu senhor. Se me perseguiram a Mim, também vos hão de perseguir a vós". (Jo 15, 18-20).

Aproxima-se a Páscoa, que vamos celebrar (numa igreja perto ou longe de si) desde o Domingo de Ramos na Paixão do Senhor, continuando em Quinta-feira santa, Sexta-feira santa e culminando na Vigília pascal, com que se celebra a ressurreição de Cristo na noite de Sábado santo. A par e passo - ou gota a gota do Sangue de Cristo derramado para nossa salvação - poderemos ver e ouvir que ao Amor nada é impossível.

O sangue de Cristo é semente de vida eterna. "O sangue dos mártires é semente de cristãos" (Tertuliano, séc. II-III). Aqueles cristãos egípcios ao serem degolados, numa praia junto ao mar, murmuravam: "Senhor Jesus Cristo", entrevendo-O já, para além daquele instante de horror.

Feliz e renovadora Páscoa no sangue de Cristo, morto e ressuscitado!

Nuno Aurélio
Reitor do Santuário de Nossa
Senhora de Fátima de Paris

contact@lusojournal.com



FIDELIDADE

ASSUREUR DEPUIS 1808

ASSURANCE-VIE
FIDELIDADE INVEST
 CONTRAT EN EUROS

3%

**TAUX DE
 RENDEMENT
 NET EN 2014***

Les rendements passés ne préjugent pas des rendements futurs.

AGENCE FIDELIDADE PARIS OPÉRA
 27 rue du Quatre Septembre
 75002 Paris

01 40 06 06 06
agence@fidelidade.fr

fidelidade.fr



* Taux annualisé net de frais de gestion et brut de prélèvements sociaux et fiscaux de 3% réalisé au 31/12/2014.
 FIDELIDADE INVEST est un contrat d'assurance individuel sur la vie à adhésion facultative libellé en euros régi par le Code des Assurances Branche 20 : vie décès. Fidelity Invest prévoit des frais de versement et de sortie.

em
sínteseServiço de apoio
a vítimas de
tráfico de
pessoas

O Governo brasileiro disponibilizou em território francês um número de telefone, com chamada gratuita direcionada ao Brasil, para que sejam feitas denúncias de tráfico de pessoas e violência contra a mulher. O número é 08.00.99.00.55. Em seguida, disca-se 1 e depois o número 61.37.99.01.80.

Aspectos
fiscais para
investidores
franceses no
Portugal

Rogério M. Fernandes Ferreira, associado fundador do gabinete RFF & Associados, intervendrá como orador à conferência organizada pela sociedade Maison au Portugal, que terá lugar nos dias 26 e 27 de março em Paris.

A conferência tem como objetivo a apresentação dos aspectos fiscais e legais interessantes para os investidores franceses em Portugal.

RFF & Associados conta atualmente com quatro profissionais, bilíngues em francês e português, dedicados prioritariamente aos clientes francófonos.

A conferência é gratuita, mas necessita de uma inscrição prévia.

Vinho branco da
Cortes de Cima
premiado em
Paris

O Cortes de Cima Branco 2013, do produtor vitivinícola alentejano Cortes de Cima, no concelho de Vidigueira, foi eleito como o melhor vinho branco da edição deste ano do concurso mundial Vinalies Internationales, que decorreu em Paris. O vinho alentejano foi premiado com o troféu Vinalies Internationales, distinguindo-se entre brancos de 40 países.

O Cortes de Cima Branco 2013, sublinhou o produtor, obteve ainda "a mais alta pontuação absoluta dada pelo júri a um vinho no concurso de 2015", edição em que foram provados mais de 3.500 vinhos de diferentes tipos.

"Para Portugal e para o Alentejo este prémio é marcante, uma vez que se trata de um prémio atribuído a um vinho branco, numa região famosa pelos tintos e que é produzido com uvas de um litoral nunca explorado", congratulou-se a empresa alentejana.

✚ Escrito por Manuel Nabais Ramos

Vient de paraître en France un livre sur le
Gouverneur Civil au Portugal

Les éditions L'Harmattan viennent de publier «Le Gouverneur Civil au Portugal», un livre de droit comparé, écrit par Manuel Nabais Ramos avec préface d'Arnaud Martin.

Manuel Nabais Ramos, est né à Torre, près de Sabugal. Docteur en droit public, il est également docteur en Histoire contemporaine et diplômé de l'Institut d'Etudes Politiques de Bordeaux. Il exerce les fonctions de Directeur Général Adjoint dans un groupe français spécialisé dans le secteur médico-social.

L'évolution de l'histoire de l'institution personnifiée par le Gouverneur Civil n'a pas commencé avec sa création, lors de l'entrée en vigueur du décret du 18 juillet 1835, pour se terminer, de façon abrupte, le 21 juin 2011, avec la nomination du XIXe Gouvernement constitutionnel. Suppression qui fut confirmée par la Loi organique du 30 novembre 2011.

LusoJornal: Dans quel cadre avez-vous mené cette étude sur le Gouverneur Civil?

Manuel Nabais Ramos: L'étude exégétique sur «Le Gouverneur Civil au Portugal», menée à la Faculté de droit de Bordeaux est aussi une volonté d'entreprendre un travail scientifique innovant, qui passe par des approches juridiques et heuristiques, sous la direction de M. Arnaud Martin. Ainsi, l'approche du sujet de recherche ne pouvait être abordé, ni comme un phénomène indépendant de l'ensemble des modes d'organisation administrative et de représentation de l'État portugais, ni comme le symbole mémoriel et local du pouvoir exécutif. Au Portugal, les conseils avisés du professeur Marcelo Rebelo de Sousa de la Faculté de droit de Lisboa, qui fut aussi membre du Jury de thèse, ont permis de bien analyser la position administrative et politique du Gouverneur Civil.



La thèse de Manuel Nabais Ramos était sur le sujet du livre

DR

LusoJornal: Le Gouverneur Civil avait un statut juridique atypique...

Manuel Nabais Ramos: Dans le droit positif portugais, le Gouverneur Civil fut toujours, de part son statut juridique, un magistrat administratif. Pourtant, il fut constamment à la charnière de l'administratif et du politique. C'est ce rapport au politique qui a contribué à fragiliser l'institution mais qui explique aussi sa longévité et sa légitimité. Conséquemment, le Gouverneur civil fut la première autorité administrative du district, le représentant direct du Gouvernement, le Délégué permanent du Ministre du Royaume, de l'Intérieur puis de l'Administration interne, à qui il était subordonné hiérarchiquement, et un agent politique, plus ou moins actif.

LusoJornal: C'est aussi une figure de paradoxes...

Manuel Nabais Ramos: L'approche juridique et historique de l'évolution de la représentation du pouvoir central, à l'échelon local, demeurait un sujet de recherches tout à fait passionnant, mais parfois difficile, compte tenu des ambiguïtés et paradoxes politiques et constitutionnels. Par ambiguïtés et pa-

radoxes politiques on fait référence aux palinodies récurrentes des partis politiques à ne pas vouloir instaurer une division administrative régionale du territoire. Par ambiguïtés et paradoxes constitutionnels, on se réfère à la Constitution de 1976 qui, dès sa promulgation, a disposé qu'un Gouverneur civil régional serait nommé dès que les Régions administratives auraient été créées.

LusoJornal: Comment avez-vous mené votre étude?

Manuel Nabais Ramos: Nous nous sommes aperçus que le sujet ne pouvait être abordé que dans le cadre d'une étude pluridisciplinaire, certes relative. En conséquence, l'étude juridique du Gouverneur Civil ne pouvait faire l'impasse sur des orientations anhistoriques et diachroniques qui auraient ignoré d'interroger d'autres disciplines, en plus du droit. Ainsi, l'ouverture sur la science politique et l'histoire était incontournable.

LusoJornal: Pourquoi avoir terminé avec le Gouverneur Civil?

Manuel Nabais Ramos: Les fonctions générales du Gouverneur Civil furent

confuses. On considère que cette confusion a été instrumentalisée par le pouvoir politique, plus ou moins volontairement, pour mieux masquer les missions partanes de son représentant local. Pourtant, les décrets du 16 mai 1832 avaient clairement défini les missions administratives du Préfet et le décret du 10 octobre 1835, celles du Gouverneur Civil. Malgré tout, ses domaines de compétences ont glissé progressivement vers plus de politique et moins d'administratif. On pense que l'actuelle réforme de l'administration territoriale, engagée par le XIXe gouvernement constitutionnel nommé le 21 juin 2011 a, en transférant les anciennes prérogatives du Gouverneur Civil vers d'autres institutions, notamment vers les Ministères et vers les Câmaras Municipales, a ignoré le problème soulevé par l'absence d'une personnalisation régionale de l'Etat.

LusoJornal: Et quelle est votre opinion?

Manuel Nabais Ramos: Cet ouvrage de droit public permet d'avoir une vision d'ensemble de l'évolution générale des fonctions officielles et officieuses octroyées au Préfet, à l'Administrateur général puis au Gouverneur Civil. En tant que groupe sociologique hétérogène, le Gouverneur Civil n'en fut pas moins un cacique politique. À ce titre, il a été une institution représentative des élites politiques locales et d'une certaine tradition administrative portugaise. Pour autant, le Gouverneur civil a été supprimé pour des raisons plus symboliques et politiques que financières. Le Portugal ne pourra pas se passer longtemps d'un méso-pouvoir déconcentré. Pour cette raison, et bien d'autres, la Région administrative, telle qu'elle est prévue dans la Constitution de la République Portugaise de 1976, doit devenir réalité.

STCDE: Rosa Teixeira Ribeiro quer criar
um indicador de custo de vida adaptado à
realidade dos trabalhadores consulares

Rosa Teixeira Ribeiro, funcionária do Consulado Geral de Portugal em Paris e candidata a Secretária Geral do Sindicato dos Trabalhadores Consulares e das Missões Diplomáticas (STCDE) em representação da Lista B, emitiu esta semana um Comunicado de imprensa anunciando que quer criar um indicador de custo de vida adaptado à realidade dos trabalhadores consulares e das missões diplomáticas de Portugal. "O indicador de custo agora usado, da Organização das Nações Unidas (ONU) pouco se aplica às nossas categorias de pessoal. Nós não temos os mesmos salários nem as mesmas funções, não somos equiparados nem somos confrontados com as mesmas realidades", afirma a candidata. Rosa Teixeira Ribeiro considera que

este projeto será uma ferramenta para combater as situações de pobreza e de desigualdade entre os funcionários no estrangeiro. "Com categoria igual, um funcionário consular a trabalhar na Suíça, no Brasil ou no Japão tem menos poder de compra do que um que trabalha na China", dia a candidata que já é dirigente do STCDE e que até já assumiu, pelo passado, as funções de Secretária Geral. A lista B - "Mudar, avançar e evoluir" - propõe-se reclamar a criação de um serviço centralizado para tratar do IRS dos funcionários no estrangeiro, "facilitando o processo" e "minimizando os erros".

"Neste momento, efetuamos as nossas declarações de IRS nos serviços de finanças espalhados por todo o país. Ora, trabalhando e vivendo fora

é-nos de todo impossível, por exemplo, apresentar e-faturas! Por isso necessitamos de um serviço centralizado que conheça a nossa realidade" diz Rosa Teixeira Ribeiro. "A inovação é a base da nossa candidatura. Queremos que os nossos sócios possam consultar na internet o estado dos seus processos pessoais, por exemplo, os recursos em tribunal. Cada um deve poder saber a todo o momento como está o seu caso. E poremos a funcionar um chat sobre questões laborais e jurídicas, para que seja mais fácil para os trabalhadores comunicarem com o Sindicato", acrescenta.

A equipa de Rosa Teixeira Ribeiro promete ainda relançar processos pendentes, "como o estatuto dos trabalhadores do Instituto Camões e o acordo sobre regimes de horários", re-

clamar "rápidas medidas de reforço dos recursos humanos" e "a aplicação de sistemas complementares de saúde", acabar com as "44 horas semanais impostas a largas centenas de trabalhadores" e uniformizar "os critérios de elaboração das tabelas salariais, que devem levar em conta o custo de vida em cada país".

"Proponho uma equipa renovada, dinâmica e polivalente, constituída por elementos oriundos de 19 países, pois o STCDE é o único Sindicato português do tamanho do mundo", afirma Rosa Teixeira Ribeiro com um sorriso!

Há duas candidaturas à Direção do STCDE. Para além de Rosa Teixeira Ribeiro, também Manuela Guimarães, em missão em Bruxelas, é candidata a Secretária Geral do Sindicato.

→ Organizada pela Rádio Alfa

Pratos minhotos na Semana da Gastronomia

Joaquim Pereira com Lusa

Cerca de cinco mil refeições representativas da gastronomia de Viana do Castelo e de Esposende estão a ser servidas durante nove dias, na Sala Vasco da Gama, da Rádio Alfa, em Valenton, durante a semana da "Gastronomia Portuguesa", organizada por aquela estação de rádio.

Segundo António Camelo, proprietário dos dois restaurantes responsáveis pela mostra gastronómica que começou na sexta-feira, serão servidas, "a cada refeição, uma média de 250 pessoas, pelo que as expectativas poderão chegar às cinco mil refeições" até dia 29.

Antes mesmo de começar, algumas refeições já estavam com lotação esgotada.

Adiantou que partiram na semana passada de Braga, com destino a Paris, dois camiões TIR "cheios" de produtos utilizados na confeção dos principais pratos da gastronomia regional "para fazer a vontade" às seis cozinheiras que trouxe para França.

"Em França há muitos produtos de qualidade para preparar as refeições mas as minhas cozinheiras, por uma questão de brio profissional preferem cozinhar com produtos que utilizam no dia-a-dia. Estão habituadas a confeccionar os pratos com carnes e cabritinhos da serra D'Arca, com peixe do anzol da nossa costa, e por isso, para lhes fazer a vontade, os dois camiões vão carregados", garantiu.

Mais de meia tonelada de bacalhau, lampreias dos rios Lima e Minho,



LusoJornal / Joaquim Pereira

mais de 400 quilos de polvo, cerca de 150 quilos de robalo, 300 quilos de galo de "pé descalço" e 56 "cabritinhos" estão na lista de produtos enviados para a região de Paris.

A Semana da Gastronomia Portuguesa decorre no Salão Vasco da Gama, nas instalações da Rádio Alfa. "Esta sala é magnífica, mas nós também trouxemos decoração que lhe deu um ar ainda mais bonito" disse ao LusoJornal António Camelo. A decoração foi feita com bordados do Viana e com artigos relacionados com a atividade dos sargaceiros da Apúlia, em Esposende.

António Camelo viveu 15 anos em França, mas regressou a Portugal nos anos 80. O filho, que se ocupa do restaurante da Rocha, na Praia da Apúlia nasceu em Versailles. "O meu irmão tem cá um restaurante e por isso, já

foi necessário recorrer à equipa dele para servirmos bem os nossos clientes" disse ao LusoJornal.

Do menu constam pratos como os rojões à moda do Minho com enchidos da região, arroz de galo de "pé descalço", o "cabritinho mamão", o Bacalhau à Gil Eannes, Arroz de robalo, Caldeirada de peixe, entre outros.

"Tivemos de selecionar meia dúzia de pratos, porque era impossível levá-los todos. Acho que vamos representar bem o Minho", sustentou.

No que diz respeito às sobremesas, está a ser servido o leite-creme queimado de Santa Marta de Portuzelo, o arroz doce à Prior de Vila Franca, as clarinhas de Fão e os folhadinhas da Apúlia.

Além da comida vieram para Paris mais de 240 garrafas de vinho Alvarinho, Loureiro, das Terras de Geraz, em

Viana do Castelo, e de Forjães em Esposende, entre outros vinhos portugueses. "É uma verdadeira adega", admitiu António Camelo.

O ouro característico da região, está também representado por uma coleção de peças em filigrana. "Fico satisfeito por poder trazer o nosso nome a Paris e por dar esse gosto aos nossos emigrantes. Acredito que esta promoção além-fronteiras vai ajudar a dinamizar a nossa gastronomia e a trazer muita gente, já no verão ao Minho".

"Nós costumamos ter muitos clientes emigrantes durante o verão. Estamos muito bem situados, na Apúlia, perto de Ofir e da Póvoa, que são zonas de muito turismo" garante ao LusoJornal Rui Camelo, filho de António Camelo. A representação minhota em França contou com o apoio logístico da Câmara Municipal de Viana do Castelo.

Maria Fernanda Pinto



Affinités
Historiques

Junot et le vin de Porto



À la fin de la guerre civile provoquée par les invasions napoléoniennes, le négoce du Porto connaîtra l'une des plus belles périodes de prospérité et d'expansion de son histoire, période où le mutage est globalement accepté par les professionnels du Porto, pour en faire le grand vin fortifié tel que nous le connaissons aujourd'hui. Le Général Junot, commandant de «l'armée du Portugal», à son arrivée dans ce pays, déclare son intention de «protéger» le peuple portugais de la convoitise des Anglais, car le vin de Porto faisait partie intégrante du mode de vie des anglais. Les expéditions vers le Brésil, marché de première importance, étaient florissantes avec des débouchés à l'exportation qui s'ouvraient vers la Russie, l'Allemagne, la Hollande, la Scandinavie et les États Unis.

Une époque mouvementée où les hostilités leur rendent le travail impossible à Porto, les négociants anglais et leurs familles fuient la ville, laissant leurs affaires entre les mains de gardiens.

Le Porto Vintage (1840), voit alors son prestige grandement renforcé par une tendance générale en faveur de Portos Vintage plus mûrs, que l'on laisse vieillir le plus longtemps possible en cave. Le milieu du XIXe siècle engendre des Portos Vintage légendaires tels que le 1834, 1847, 1863 et 1868. La coutume de déclarer «vintage» les plus beaux millésimes devient la norme.

Le vin de Porto connaît alors un engouement croissant chez les français qui le boivent (sans penser à Junot) en apéritif, tandis qu'au Portugal on le boit après dîner. Les expéditions vers la France triplent entre 1920 et 1930, attestant d'un amour français pour le Porto demeure indéfectible jusqu'à la fin du siècle.

La France est aujourd'hui le premier importateur et consommateur mondial de Porto, devant la Grande Bretagne. Cependant, cette vérité ne doit pas occulter le fait que notre consommation est plutôt tournée vers les «ruby» et «tawny», ces Portos plus simples que nous consommons généralement à l'apéritif, toujours sans penser à Junot!

Vinho Madeira faz formação em França

O Instituto do Vinho, do Bordado e do Artesanato da Madeira, IP (IVBAM) em conjunto com cinco empresas exportadoras de Vinho Madeira - Henriques & Henriques; Justino's Madeira Wines; H.M. Borges; Pereira de Oliveira e Vinhos Barbeito - irá realizar, entre março e abril, de-

zasseis ações formativas/educacionais, distribuídas pelos três principais mercados de exportação europeus do Vinho Madeira: Alemanha, Reino Unido e França.

O público-alvo destas ações será constituído por alunos de escolas hoteleiras/vínicas, sommeliers, mem-

bro de clubes de vinhos e outras associações de reconhecido interesse para o setor vínico. Tendo como objetivo principal informar prescritores e futuros prescritores sobre o Vinho Madeira definindo as suas características, potencialidades e formas de consumo.

Paris foi a cidade eleita para o início das ações, onde nos dias 11 e 12 de março foram realizadas ações dirigidas à conceituada escola Le Cordon Bleu e às reputadas Associações de Wine & Spirit Education Trust Paris e Association des Sommeliers de Paris.

→ Chronique d'opinion

Les coups et les douleurs

José Marreiro
Artiste peintre

contact@lusojornal.com

C'est tout comme retour sur le FN? Je suis tout retourné, aucun des Partis si souvent publiés dans ce journal ne s'indigne sur la question? On ne parle que de positions plus facilement éligibles et de bonnes questions d'un Monsieur Pereira à un homonyme que tout oppose, à un homonyme qui lui, ne sera jamais un Monsieur au vu de ses propos!? Je le crains... Je reste incrédule et pantois devant tant d'indigence d'esprit, un homme qui se prétend intelligent et cultivé!? Bon, c'est vrai, il a perdu sa double culture, je vous le concède, mais il n'en reste pas moins un bon Français... Ah!

Oh! Aujourd'hui, je viens de me faire un ami, ni black, ni blanc, ni un beurre, un bon primate aux origines gauloises bien de chez nous, un schtroumpf bleu marine... Heureusement pour moi et malgré mes 50 ans passé dans ce fabuleux pays, je ne suis pas affilié ni de près ni de loin à ce Monsieur, j'aurais peut-être pu ou du refuser et contraindre ses parents à rester à la frontière. Réguler un peu le flux de temps en temps, cela nous aurait fait certainement du bien... Après tout, j'étais là avant et cela m'aurait évité de lire ce tissu de... De vérités... De subtilités qui lui sont bien particulières

et si onctueuses que l'on ne saurait partager avec d'autres personnes qui ne soient de pure souche, il faut bien le comprendre! Das gehört dazu, Ya!?

Nous, pauvres petits Portugais, nous le comprenons bien, «un Portugais qui n'aime pas la morue, c'est tout à fait plausible». On va donc vous baptiser «Pereire» au moins, vous pourrez toujours prétendre que vous faites partie de la fameuse famille Pereira qui a financé la moitié de Paris...

Quelle délectation, un vrai bonheur à vous lire, un homme qui connaît si bien son histoire de France, c'est

presque inconcevable et je vous tire mon chapeau bien bas, pardon, mon bérêt... Désolé, mais j'ai tendance à fuir avec ma baguette sous le bras quand j'entends des inepties pareilles...

Mais... En bons Portugais catholiques que nous sommes, on vous pardonne...

Là, je vous ai ouvert un boulevard énorme, vous le concéderez bien, je ne sais pas si cela vous portera chance mais aujourd'hui... La balance me joue des tours, je ne suis pas dans mon assiette, je suis, non pas un Charlie mais, plutôt un «Charlot de Portugais».

→ La société ACA France

Plus de 30 ans d'expérience dans le BTP

Par Gabriel Marques

La société ACA France fait partie du Groupe ACA dont l'expérience de plus de 30 ans dans le secteur du BTP radie dans les plusieurs marchés internationaux, avec 2.500 collaborateurs, présence dans 3 continents et 300 millions d'euros de chiffre d'affaires en 2013.

«Ces chiffres sont le reflet d'une attitude entreprenante et canalisatrice, pour nous projeter, dans le but d'obtenir des résultats toujours plus probants» dit Luís Ferreira, Directeur Général de la société ACA France, né à Clermont Ferrand en 1975, ingénieur civil de formation, qui pilote un projet de simplicité, sérieux et ambition au profit du groupe ACA qu'il sert depuis 3 ans.

Son expérience acquise de 17 ans dans le BTP, 9 au Portugal et 8 en France, lui permettent une maîtrise des marchés et un avantage compétitif au moment de cette crise installée depuis quelques années. Il a dirigé la construction en TCE de plusieurs centaines de logements, théâtres, écoles, conservatoires de musique, auditorium, hôtels, entre autres, entre Vila Real, Porto, Portimão, mais aussi Marseille, Nice, Bordeaux, Paris et Rouen. Actuellement ACA France s'assume comme une entreprise majeure du BTP et développe son marché avec



Luís Ferreira, DG de ACA France avec son banquier

des promoteurs reconnus sur la place tels que Nexity George V et Apollonia, tout en conservant son identité internationale avec la maison mère, le Groupe ACA.

«Nous avons une expérience déjà reconnue, nationalement et internationalement, qui nous permet d'être

présents sur le marché d'une manière consciente et digne. Nous possédons une versatilité et un savoir-faire qui nous aident à agir avec la plus grande qualité et connaissance» dit Luís Ferreira. «Nous nous occupons des projets les plus simples comme des plus complexes. Chaque projet de nos

clients est notre projet. Nous saisissons les opportunités et, fidèles à notre stratégie, nous nous réinventons pour correspondre aux défis toujours plus complexes que le marché nous lance. La flexibilité est un des traits caractéristique de notre organisation».

Pour le Groupe ACA «le savoir et l'information sont fondamentaux», tout comme «la compétence et le comportement» de chacun de ses collaborateurs. «Nous sommes exigeants dans tout ce que nous faisons. La rigueur est une de nos lignes de conduite. Nous accomplissons notre mission à base de confiance et de responsabilité».

Crée en début de 2013, à Argenteuil, cette filiale dispose d'un capital social de 2,5 millions d'euros et réalise un chiffre d'affaires proche des 20 millions d'euros entre la Normandie, l'Île-de-France et l'Aquitaine. «La performance compétitive d'ACA France mérite la confiance de plusieurs promoteurs de renom, valorise le know-how et capacité de ses collaborateurs et consolide la relation avec ces partenaires» explique le Directeur Général. «Chaque projet est une opportunité pour témoigner de notre expérience, partager notre état d'esprit, renforcer la croyance de notre clientèle, attester notre marque de qualité». ACA France, est cliente de l'agence de Deuil-la-Barre de la Banque BCP, depuis 2 ans.

Diretor da Altice diz que a Cabovisão poderá ser vendida para garantir a compra da PT

O cofundador português da empresa francesa Altice, Armando Pereira, afirmou na semana passada que a sua empresa poderá vender a Cabovisão, para garantir que a Autoridade da Concorrência possa viabilizar o negócio da compra da PT Portugal. Armando Pereira falava aos jornalistas em Paris, à entrada para um pequeno-almoço de trabalho com o Presidente da República portuguesa, Aníbal Cavaco Silva, que visitou a ca-

pital francesa. O grupo Altice vai comprar a PT Portugal, que tem os serviços 'Meo' e 'Sapo', entre outros, por 7.400 milhões de euros, depois de os acionistas da PT SGPS terem aprovado o negócio, em janeiro passado. O Diretor da Altice, que detém 25 por cento da empresa, não descartou a hipótese de vender a Cabovisão, por forma a garantir que a Autoridade da Concorrência (AdC) viabilize

o negócio em curso na PT Portugal. Na conversa com os jornalistas, Armando Pereira disse haver já interessados na compra da Cabovisão, mas escusou-se a revelar nomes, garantindo apenas que «já há negociações». A compra da PT Portugal, que foi aprovada em assembleia de acionistas a 22 de janeiro passado, irá provocar algumas mudanças na estrutura da Administração, de

acordo com Armando Pereira, garantindo que os postos de trabalho «não estão em perigo», podendo apenas existir mudanças na gestão. «É normal que gostemos de trabalhar com quem conhecemos», vincou. Quanto à PT Portugal, Armando Pereira sublinhou não estar arrependido do negócio, garantindo um investimento de 150 milhões anuais, durante dois a três anos, para dotar o país de uma rede de fibra ótica.

Le jeune Tiago a gagné le concours CGD «Un cadeau qui a l'esprit de famille»

Caixa Geral de Depósitos a organizado, du 1er décembre 2014 au 31 janvier 2015, un jeu concours intitulé «Un cadeau qui a l'esprit de famille». Ce jeu concours s'intégrait dans une campagne qui proposait aux parents, grands-parents ou proches (oncles/tantes, parrains/marraines...) de préparer l'avenir des enfants de leur entourant en leur ouvrant un compte épargne ou en alimentant le compte déjà existant.

Pour jouer, il suffisait de déposer un montant minimum de 100 euros sur un compte épargne Caixa Geral de Depósitos d'un jeune âgé de moins de 26 ans, pendant la période de la campagne.



Les heureux gagnants ont été tirés au sort le lundi 9 février, et ont remporté les prix suivants:

1er prix: le versement de 1.000 euros, Les 2ème et 3ème prix: une tablette tactile ou, au choix du gagnant, la contre-valeur du prix créditée sur son compte Caixa Geral de Depósitos, Les 4ème et 5ème prix: une micro chaîne Hi-Fi ou la contre-valeur du prix créditée sur son compte Caixa Geral de Depósitos.

Sur la photo, le jeune Tiago Alexandre Guerra Nogueira dans les bras de son papa, lors de la remise du 1er prix à l'agence de Fontenay-sous-Bois, le vendredi 13 mars dernier, entouré des collaborateurs de l'agence.



Rubrica jurídica

O senhorio pode denunciar o contrato para obras?

Resposta:

Nas alterações ao Novo Regime do Arrendamento Urbano é agilizado o procedimento de denúncia do contrato de arrendamento para habitação celebrado por duração indeterminada quando o senhorio pretenda proceder à demolição ou a realização de obra de remodelação ou restauro profundos que obriguem à desocupação do locado.

A denúncia do senhorio é feita mediante comunicação ao arrendatário com uma antecedência não inferior a seis meses sobre a data pretendida para a desocupação, constando, de forma expressa, o fundamento da denúncia.

Para ser eficaz, a denúncia deverá ser acompanhada dos seguintes documentos:

- Comprovativo de que foi iniciado procedimento de controlo prévio da operação urbanística a efetuar no locado;

- Termo de responsabilidade do técnico autor do projeto, legalmente habilitado, que ateste que a operação urbanística reúne os pressupostos legais de uma obra de demolição ou de uma obra de remodelação ou restauro profundos e as razões que obrigam à desocupação do locado.

A denúncia é confirmada mediante comunicação ao arrendatário, sendo acompanhada de:

- Alvará de licença de obras ou título de comunicação prévia;

- Documento emitido pela Câmara municipal que ateste que a operação urbanística constitui uma obra de demolição ou uma obra de remodelação ou restauro profundos quando não resulte da licença de obras ou do título de comunicação prévia.

A denúncia obriga o senhorio, mediante acordo, e em alternativa, ao pagamento de uma indemnização correspondente a um ano de renda ou a garantir o realojamento do arrendatário em condições semelhantes às que já detinha (quanto ao local e ao valor da renda).

Rita Ribeiro

Jurista

Rua Principal, nº 150

Granja

2425-013 Monte Real

Infos: +351.926.300.365

Infos: +33 (0)6.12.601.427

• PUB



Portrait

Fado: l'élégance discrète de Vítor do Carmo

Par Jean-Luc Gonneau

Comme dans toutes les Communautés, même restreintes, celle du fado parisien compte quelques brailiards - assez peu, tout comptes faits -, certains égots un peu démesurés, une pincée de cyniques, de prudents observateurs, plusieurs bons vivants, de braves gens et de moins braves. Comme dans toutes les Communautés, même restreintes, il n'est pas fréquent que certains membres fassent l'unanimité, au moins sur certains traits de leur personnalité. Vítor do Carmo est de ceux-là, un homme discret, toujours équanime, impeccablement élégant, sur lequel les poids des ans glisse désespérément: quand pourrai-je lui accrocher une ride, à celui-là, doit se dire le dieu du temps. Chanteur, guitariste - viola surtout, mais aussi guitare portugaise -, Vítor do Carmo, qui est aussi un homme de convictions, est arrivé tout jeune en France, en 1967: il désapprouvait les guerres coloniales d'alors et refusa d'y participer. «Au Portugal, je n'étais pas du tout dans le monde du fado, je ne chantais pas le fado, ni d'ailleurs quoi que ce soit, je ne jouais pas de guitare. Pourtant, presque toute ma famille



Jean-Charles Rosa

était dans le fado. Mon frère le chantait et était compositeur, mon oncle 'Ramin II', était guitariste professionnel, ma sœur, Alice do Carmo, était professionnelle, elle est venue d'ailleurs avec un contrat au Ribatejo, qui était alors la Mecque du fado parisien. Elle y est restée pendant presque deux ans, j'allais l'écouter. A cette époque, au début des années 1970, j'ai connu la première génération de fadistes immigrés, le regretté Joaquim Botelho, Manuel Boavida, toujours parmi nous, le guitariste Robles Monteiro, trop tôt disparu, et des chanteuses venues de Lisboa, et qui y sont reparties, comme Vicenzia Lima ou Isaura Gonçalves. J'écoutais, mais ne participais pas». C'est en fréquentant une petite boîte latino du quartier latin, créée par un groupe connu à l'époque, «Los Machucambos», que Vítor do Carmo a commencé à apprendre la guitare et quelques chansons sud-américaines. Il fréquente aussi la maison de fado créée à Colombes par la fadiste Cláudia Maria. Il y fait la connaissance du guitariste José Rodrigues, toujours en activité et du chanteur et guitariste José Machado, décédé encore jeune voici quelques années. Celui-ci l'encourage à chanter et à apprendre

quelques fados. Lorsque José Machado quitte Chez Cláudia pour le restaurant Avril au Portugal, lui aussi disparu, il propose à Vítor de le remplacer. Ce qu'il fait. Et voilà comment, depuis une quarantaine d'années, Vítor do Carmo est un pilier de la vie du fado parisien. Et la vocation familiale continue à prospérer. Sa nièce, récemment entendue à Paris, chante le fado à Lisboa. Et sa fille Valérie a quitté le barreau voici presque un an pour créer à Vincennes l'Académie de fado, qui connaît un joli succès et prépare la relève des musiciens et vocalistes de demain. Et où Vítor, quand on le lui demande, ne refuse jamais de donner des conseils et de participer à la vie de l'Académie.

Chanteur à la voix ferme et chaude, où se distinguent les influences de Carlos do Carmo - pas de liens de parenté - et de Tony de Matos - «mais mon fadiste préféré est Fernando Mauricio, même si je ne chante pas du tout dans son style» -, accompagnateur sûr et attentif aux chanteurs, ce jeune retraité - il a mené ici une carrière d'électricien - vit la vie comme elle vient, avec le sourire. Et chaque année, il retrouve Lisboa, et, là aussi, le fado.

Carminho cantou na Epicerie Moderne de Feyzin

Por Jorge Campos

A Associação Cultural Portuguesa de Feyzin e a Epicerie Moderne organizaram mais uma "Noite de Portugal" com a fadista Carminho, acompanhada à guitarra portuguesa pelo guitarrista de nomeada Luís Guerreiro, à viola por Diogo Clemente e no baixo por José Freitas. A sala esgotou com cerca de 500 pessoas e o espetáculo deixou certamente uma boa lembrança no público presente. Seguiu-se um jantar-espetáculo organizado pela Associação portuguesa, que reuniu cerca de 300 convivas.

No convívio esteve presente o Deputado Paulo Pisco, eleito pelo círculo eleitoral da Europa, a Cônsul Geral de Portugal em Lyon Maria de Fátima Mendes, assim como o Deputado fran-

cês e também Maire de Feyzin, Yves Blain, assim como alguns dos autarcas deste município dos arredores de Lyon.

No seu discurso, a Cônsul Geral de Portugal agradeceu todo o empenho e trabalho desenvolvido pela Direção da associação neste evento. Também o Deputado Paulo Pisco elogiou o trabalho cultural desta coletividade.

Várias instituições bancárias marcaram presença com os seus colaboradores e clientes, como por exemplo a Caixa Geral de Depósitos e o Banco Totta Santander, que também foram parceiros da organização.

"Toda a equipa de Direção está muito contente com o sucesso desta Noite de Portugal 2015 e estamos já a preparar a edição de 2016" declarou ao LusoJornal a jovem Presidente da ACP

de Feyzin, Delphine da Rocha.

"Eu estou na organização deste evento só há dois anos, mas já assisto a este espetáculo há muitos anos. Hoje sou o Diretor da Epicerie Moderne e agendar este tipo de espetáculo e ver o sucesso que ele tem na Comunidade portuguesa e francesa, deixa-nos prever grandes possibilidades de programações com outros artistas, ou grupos portugueses no futuro, e em outras datas. Será só acordar com eles, o tempo e as disponibilidades de eles estarem aqui em Feyzin" disse Damien Debard ao LusoJornal.

A próxima atividade da ACPF será realizada em parceria com a Associação Portuguesa de St. Priest, Juventude de Alto Minho, com um baile organizado no sábado, dia 4 de abril, em St. Priest.



LusoJornal / Jorge Campos

La jolie soirée de Morna et Fado au Théâtre de la Ville

Par Jean-Luc Gonneau

Un port de reine. Il y a deux genres de femmes qui arborent un port de reine: les souveraines ou les people, qui ont travaillé le truc et qui font dans la froideur distante, et celles qui l'ont naturellement, comme ça vient. Nancy Vieira, la jeune chanteuse capverdienne qui fait vivre la morna fait partie de la deuxième catégorie. Au fil de ses chansons, on se retrouve avec quelqu'un dont on a l'impression qu'elle ferait une bonne copine et qu'on écouterait chanter sans se lasser. C'est elle qui commence cette soirée vouée en partie à la morna de son pays, accompagnée par Osvaldo Dias

(guitare), Zé António Soares (cavaquinho et guitare), Rolando Semedo (guitare basse) et Ademiro Miranda (percussions), avec une chanson très bossa nova de Téofilo Chantre, le capverdien de Paris, puis des chansons des meilleurs auteurs de là-bas, Amândo Cabral, Manuel de Novas, Eugénio Tavares... sans oublier un coup de chapeau à la défunte «diva aux pieds nus», Cesária Évora «qui nous a ouvert la porte de toutes les scènes du monde, et sans qui je ne serais sans doute pas là ce soir».

La morna va continuer et le groupe se renforce, avec l'arrivée de Pedro Amendoeira à la guitare portugaise, entendu récemment à Paris aux côtés

du jeune Duarte, puis de sa sœur Joana, un talent confirmé de la «nouvelle génération». Génération partagée par les deux chanteuses, jeunes quadragénaires à qui l'on donnerait moins. Elles interprètent en duo trois ou quatre mornas, exerce qu'elles avaient déjà accompli ensemble voici deux ans sur les terres natales de Nancy Vieira et qui montrent, si besoin était, l'évident cousinage entre fado et morna. Et vient le tour du fado, l'autre musique invitée de ce soir. Les percussions et le cavaquinho disparaissent momentanément et Joana nous offre une demi douzaine de fados de belle facture, certes sans surprises, mais avec une belle maîtrise, sa voix pre-

nante, et le souci, partagé d'ailleurs avec Nancy lors des musiques capverdiennes, d'alterner fados lents ou rapides, sans oublier une marcha traditionnelle. Pour conclure sa prestation, Joana rappelle les percussions et le cavaquinho et tout le monde d'entrer dans un 'fado Pechincha' d'enfer. On se croirait alors presque aux soirées du Coin du fado à Paris, les seules à intégrer les percussions à certains fados. Il paraît que ça ne plait pas aux puristes. En tout cas, ce soir là, le public fut enthousiaste pour ce Pechincha-là, et nous aussi.

Nancy Vieira revint, toujours gracieuse et ondulante au fil des rythmes de ses îles. Et des duos pour conclure. On es-

pérait que Nancy Vieira chante un peu le fado, comme l'avait fait précédemment Joana pour la morna. Elle s'avance et dit modestement qu'elle était beaucoup moins versée dans le fado que Joana ne l'est dans la morna, mais qu'elle allait essayer. Et voilà les deux filles parties sur... 'Barco Negro'. Quoique immortalisé par la grande Amália Rodrigues, chacun sait que le 'Barco Negro' n'est pas une musique de fado, ni même une musique portugaise, puisqu'écrite au Brésil par le sambiste carioca Caco Velho bien avant qu'Amália ne la redécouvre. Mais bon, le duo eut de l'allure. Puis une dernière morna en duo et la soirée s'achève, pleine de rêves peut-être.

em
sínteseCristóvão Tezza:
de Curitiba à
Clermont-Ferrand

L'écrivain brésilien Cristóvão Tezza sera à Clermont-Ferrand, pour une rencontre littéraire à la Librairie de Clermont, rue des Gras, le jeudi 26 mars, à 18h30.

Cristóvão Tezza est l'un des grands écrivains brésiliens actuels, et son livre «Le Fils du printemps» a été traduit et publié chez les éditions Métailié.

En cette année 2015, la littérature brésilienne est sur le devant de la scène littéraire, puisque le Brésil a été le pays invité d'honneur du Salon du Livre de Paris. Profitant de cette aubaine, l'Université Blaise Pascal et la Librairie de Clermont ont invité, tout de suite après le Salon, l'un des écrivains brésiliens les plus reconnus, Cristóvão Tezza, pour un entretien suivi de lectures de textes. Dans la librairie de la rue des gras, la rencontre avec Cristóvão Tezza sera l'occasion, espérons-le, de briser les clichés: non, le Brésil n'est pas que le pays des tristes tropiques, du carnaval et du football! La littérature reflète toute la diversité de ce pays, comme en témoignent les romans de Cristóvão Tezza, qui nous plongent dans les rues de Curitiba, une ville au sud du Brésil, imprégnée des cultures de ses nombreux migrants, d'origine italienne, allemande ou encore ukrainienne.

«Le Fils du printemps», seul roman de cet écrivain traduit en français (chez Métailié, 2009), explore avec une grande profondeur psychologique les relations entre un père et son fils atteint du syndrome de Down (la trisomie). Un récit lucide, porté par un humour qui permet au narrateur d'offrir un point de vue distancié. «Le rire démonte - aucune tragédie ne lui résiste», peut-on d'ailleurs lire au détour d'une page...

Une nouvelle de Cristóvão Tezza vient également d'être traduite dans une anthologie intitulée «Le football au Brésil - Onze histoires d'une passion».

Le foot et le Brésil: finalement, on y revient!

Tomohiro Hatta

Embaixador da Música Portuguesa em Istambul

O pianista japonês residente em Paris Tomohiro Hatta apresentou o seu mais recente trabalho dedicado ao compositor português Alfredo Keil na Turquia.

No passado mês de janeiro, o Liceu francês Notre Dame de Sion, em Istambul, acolheu o jovem e aclamado pianista num recital único de partilha musical de origem portuguesa.

Tomohiro Hatta está longe de ser um desconhecido do público em geral, e muito menos dos leitores do LusoJornal. Vencedor de vários concursos internacionais, onde se destaca o primeiro prémio no Concurso Maria Campina, o também finalista do Concurso Internacional de Piano do Porto, forma igualmente o conhecido duo de piano, o duo Musicorba, com o pianista português Ricardo Vieira, também residente em Paris. A carreira do pianista japonês é



Tomohiro Hatta na Turquia

DR

ampla, tendo participado em vários e prestigiadíssimos festivais internacionais, tais como Carré d'As Jeunes Talents au Bagatelle. A 30 de de-

zembro de 2009, Tomohiro Hatta deu início às festividades do 200º aniversário de F. Chopin em direto para a rádio portuguesa RDP Antena

2, e na série de concertos da mítica Salle Pleyel, em Paris, "Bon anniversaire Monsieur Chopin", transmitida pela televisão France 3. Neste concerto, e depois de encetar com uma interpretação magistral da Toccata BWV 564 de Bach-Busoni, Tomohiro Hatta fez escutar pela primeira vez ao público turco, o compositor português Alfredo Keil - a quem dedicou o seu primeiro e mais recente álbum -, terminando de forma bem portuguesa a primeira parte do seu concerto. O pianista recomeçou a sua prestação musical com beleza e ligeireza, interpretando várias obras de um dos grandes nomes do período romântico, o compositor F. Chopin. O público, de respiração suspensa, aplaudiu de forma efusiva o pianista, obrigando-o a voltar repetidamente ao palco para a interpretação de várias obras em forma de bis.

Arnaud Marques António

Saxofonista português vem tocar a França

Por Duarte Pereira

No dia 27 de março, no restaurante La Résidence, em Maisons Alfort (94), e no dia 29 de março, no restaurante Le Camelo, em Aulnay-sous-Bois, Arnaud, saxofonista português, vai estrear-se em terras francesas. Estes concertos estão integrados numa série de espetáculos em restaurantes e associações portuguesas. Contando com um repertório bastante variado, que vai desde o fado ao rock, Arnaud irá de certeza encantar o público presente nos seus espetáculos. Arnaud Marques António, nascido em Courbevoie a 17 de setembro de 1991, cedo mostrou uma grande paixão pela música. Aos 4 anos, com os pais e irmão, mudou-se para Portugal, nomeadamente para Leiria, e aos 5 anos começou a tocar piano. Aos 10 anos, decidiu mudar de instrumento, escolhendo o saxofone. Ingressou na Sociedade Artística e Musical Cortesense, a única escola que frequentou. Pelo meio, contam-se passagens em vários cursos de verão e de Páscoa, e também vários workshops de jazz. Teve a oportunidade de ter estado com grandes figuras da música no panorama nacional



e mundial, tanto no jazz como na música clássica, como Henrique Piloto, Pedro Moreira, Marta Hugon, Felipe

Melo, Zé Eduardo, Jesus Santandreu, Bruno Pedroso, Alexandre Frazão, André Sousa Machado e Sérgio Caro-

lino.

Atualmente não frequenta nenhuma escola de música, mas não está parado. Tem vários projetos musicais que vão desde o rock ao swing. Faz parte dos Dream Pawn Shop, uma banda de rock progressivo puramente instrumental, dos The Player, uma banda de rock com influências bastante variadas, com músicas que vão desde o hard-rock ao blues rock, da Orquestra Swing SAMP, uma big band que faz parte da Sociedade Artística e Musical dos Pousos, em que se dá primazia aos grandes standards do jazz e do swing e da Fanfarras Faratuga, uma fanfarras que faz animação de rua em qualquer festa ou romaria, dando valor às grandes músicas nacionais, tocadas principalmente em modo instrumental.

Também é licenciado em tradução e interpretação português/chinês-chinês/português, da Escola Superior de Educação e Ciências Sociais, no Instituto Politécnico de Leiria, onde teve a oportunidade de estar na China durante dois anos, em Pequim e em Macau respetivamente, tendo feito parte da Macau Band Directors Association, mais conhecida por Youth Symphonic Band.

Dois filmes portugueses competem
no festival Cinéma du Réel, em França

Os filmes "Rabo de Peixe", de Joaquim Pinto e Nuno Leonel, e "Iec Long", de João Pedro Rodrigues e João Guerra da Mata, competem no Festival Cinéma du Réel, dedicado ao documentário, que começou na semana passada em Paris.

"Rabo de Peixe", que integra a competição internacional de longas-metragens, foi rodado em São Miguel,

Açores, entre 1999 e 2001, e acompanha Pedro, pescador, ao longo de uma ano de faina. O filme foi feito inicialmente para a RTP sobre uma comunidade ligada à pesca artesanal, mas ganhou uma nova montagem recente.

"Iec Long", selecionado para a competição de curtas-metragens, foi rodado em Macau, sobre uma antiga

fábrica de panchões, cartuchos de pólvora que se queimam habitualmente no Ano Novo Chinês.

Os dois filmes foram já exibidos este ano no festival de cinema de Berlim. A 37ª edição do Festival Cinéma du Réel decorre até ao dia 29 no Centre Pompidou, em Paris. No ano passado, o filme "Metáfora ou a tristeza virada ao avesso", da portuguesa Ca-

tarina Vasconcelos, venceu o prémio de curtas-metragens. O festival dedicou ainda uma programação especial ao cinema português, no âmbito dos 40 anos da "Revolução dos cravos".

Em 2010, o prémio máximo do festival Cinéma du Réel foi atribuído à realizadora Susana de Sousa Dias, pelo filme "48".

➔ Exposition à Câmara de Lobos, Madeira

Georges Wolinski - O inconformista

Par Gracianne Bancon

A Câmara de Lobos, Madeira, en bord de mer à l'ouest de Funchal, se profilent les ombres de 2 hommes célèbres arborant goulument leurs cigares en bâtons de chaise à la bouche.

Une première enseigne, au charme défraîchi, rappelle la présence en 1950 de Winston Churchill, maniant pinceaux et toiles depuis la terrasse d'un restaurant, avec vue dominante sur le petit port de pêche.

Puis, une série de kakémonos - plus dans l'air du temps - suspendus à des fins mâts métalliques, balance au gré des vents la silhouette élégante reconnaissable entre toutes de Georges Wolinski. Elle jalonne le long du port et ce, jusqu'au Museu da Imprensa, derrière l'église Notre Dame de Grâce.

Jusqu'au 30 avril s'y tient une exposition «Georges Wolinski - O inconformista» qui lui est consacrée. Comme ce fut le cas au Museu Nacional da Imprensa, en 2012, à Porto. Pour mémoire, depuis 2004 Georges Wolinski était Président du Jury du PortoCartoon - World Festival.

Quel plaisir, quelle fraîcheur de parcourir l'exposition de cet humoriste disparu tragiquement le 7 janvier dernier à Paris, au milieu des machines d'imprimerie de ce musée neuf, clair et spacieux sur 3 niveaux conçu comme un loft industriel.



Gracianne Bancon

D'anciens journaux et revues de presse portugais, de photographies des ateliers et d'ouvriers en blouse du siècle précédent, des rayonnages de bibliothèques, au milieu desquels l'œuvre de Georges Wolinski trouve tout naturellement sa place avec sa propre poésie, son sens critique, ses coups de griffe ou de crayon, simples,

directs et bien saisis.

Une douzaine d'œuvres originales et plus de 200 pièces exposées avec beaucoup d'éclectisme. Au centre, un petit cabinet rouge accessible à un public averti «dit adulte» affiche des dessins certes un peu plus grivois. A près de 2.400 km de Paris, la lecture sur place en différé des dessins

humoristiques n'est pas la même que sous le feu de l'actualité. Certains textes caustiques m'ont semblé compenser des dessins qui l'étaient moins. Ou vice-versa, des dessins plus provocateurs s'accompagnaient de propos plus édulcorés.

Beaucoup d'allusions à la Femme ou aux Femmes que Georges Wolinski aimait, sans méchanceté aucune. Cela ne l'empêchait pas de s'amuser de ses travers.

Il n'épargnait pas le sexe dit fort, non plus. Disons qu'en toutes circonstances - dans le privé comme en politique - il excellait à juxtaposer le dominant et le dominé.

La religion est à peine abordée ici. De la place donnée au pouvoir, à l'ambition, à l'élite. Et bien entendu sans aucun respect.

Sous vitrines, dans le hall de l'exposition: des premières pages d'Hara-Kiri et de Charlie des années 1970-1980-1990 jusqu'au Charlie Hebdo dernière édition de la mi-février de cette année.

Il n'y a pas de conclusion à formuler dans le monde de la presse. Seulement à noter des évolutions de pensées, de tournures de phrases, ou des modes sur l'art de la caricature.

Je ne retiendrai que la citation de Victor Hugo mentionnée sur le mur d'escalier entre les niveaux 2 et 3 du musée: «A imprensa é a locomotiva do progresso».

Dominique Stoenesco



Um livro por semana
Un livre par semaine

“À Lisbonne j'ai pensé à toi” de Luiz Ruffato



Luiz Ruffato faisait partie des 48 écrivains brésiliens invités d'honneur au Salon du livre qui vient d'avoir lieu à Paris. Dans un Brésil plongé de plein pied dans un nouvel ordre économique globalisé, fait de constantes ruptures et de mutations profondes depuis une cinquantaine d'années, tant politiques que sociales, Luiz Ruffato agit, à travers son œuvre littéraire, comme un témoin engagé, avec une posture éthique déclarée et s'appuyant sur de nouveaux critères esthétiques.

L'une des principales caractéristiques de l'œuvre de Luiz Ruffato, né à l'intérieur du Brésil, en 1961, d'une mère d'origine italienne et d'un père d'origine portugaise est que le contenu de ses romans suit presque exactement son propre itinéraire biographique, allant de la petite ville de Cataguases jusqu'à la mégalopole de São Paulo (ville-personnage du roman «Tant et tant de chevaux»), et parfois vers l'Europe, comme dans «À Lisbonne j'ai pensé à toi», éd. Chandeigne, mars 2015, traduction de Mathieu Dosse. En effet, ses romans sont peuplés de personnages en perpétuelle migration et sont constitués, tel un vaste théâtre de la vie, d'une succession de tableaux toujours en construction. Pour évoquer ce monde mouvant et polyphonique, tantôt violent tantôt affectif, fait majoritairement d'êtres exclus ou égarés dans une sorte de no man's land, sans mémoire et sans identité, Luiz Ruffato fait appel à un discours fragmenté et un langage hybride, nouveaux dans la littérature brésilienne, rompant avec le récit linéaire et la rhétorique traditionnelle.

Dans «À Lisbonne j'ai pensé à toi», Serginho raconte son histoire faite de mauvais choix à Cataguases qui le poussent à émigrer vers Lisboa, «terre d'avenir». Mais en devenant réalité, son rêve n'est plus si doré. Surtout pour un étranger qui ne connaît pas les us et coutumes du pays, sans parler des subtilités linguistiques. À travers les aventures de ce «brasuca», l'auteur nous révèle une Lisboa dépaysante, loin des clichés de carte postale.

Orquestra Gulbenkian na Opéra Comique para participar em “Le pré aux Clercs”

A Orquestra Gulbenkian iniciou na semana passada uma residência artística na Opéra Comique, em Paris, onde participa na nova produção de “Le pré aux Clercs”, de Ferdinand Hérold.

A orquestra portuguesa participa nas seis récitas - de 23 de março a 2 de abril - da ópera, que é dirigida pelo maestro Paul McCreesh e encenada por Éric Ruf, Diretor da Comédie Française. Em comunicado divulgado pela

Fundação Calouste Gulbenkian, Paul McCreesh afirma que se trata de uma “ópera muito interessante e de grande importância na história da arte lírica francesa”.

O maestro britânico salienta que esta ópera, estreada em 1833, “foi uma das mais célebres ao longo de 120 anos”. Um “sucesso - escreve a Fundação -, medido pelo elevado número de representações realizadas”.

“Le pré aux Clercs” é uma ópera ba-

seada na “Chronique du Temps de Charles IX”, de Mérimée, que, nos 40 anos seguintes à sua estreia, alcançou “mais de mil representações” em Paris. O seu autor, vítima de tuberculose, nunca a viu em palco, tendo morrido cerca de um mês antes da estreia. Esta produção será apresentada em Lisboa, na Fundação Gulbenkian, no dia 8 de abril, às 20:00, também sob a direção de Paul McCreesh, enquanto Éric Ruf assina a versão semi-ence-

nada, adaptada ao grande auditório da Fundação, com o mesmo elenco da capital francesa.

As récitas em Paris serão gravadas pelo Palazzetto Bru Zane, uma instituição cultural instalada em Veneza, dedicada à divulgação da música francesa do período romântico. A presença da Orquestra Gulbenkian em Paris ocorre no ano em que a representação da fundação, na capital francesa, completa 50 anos.

Salão do Livro de Paris é mostra para a literatura brasileira contemporânea

A participação do Brasil como país homenageado no Salão do Livro de Paris foi uma mostra para a literatura brasileira contemporânea, afirmou à Lusa o Diretor de Livro, Leitura, Literatura e Bibliotecas, do Ministério brasileiro da Cultura, Jéferson Assunção. “Precisamos de ampliar a presença da literatura brasileira contemporânea no exterior, e o Salão do livro é uma vitrine para essa produção”, afirmou, em entrevista à Lusa.

Ao todo, 43 autores brasileiros, com livros já traduzidos em França, ou em processo de tradução, repre-

sentaram o país no Salão do Livro - o primeiro número divulgado foi de 48 autores, mas cinco cancelaram a participação devido a compromissos pessoais, informou o Ministério da Cultura.

Os escritores presentes na capital francesa participaram em mesas e debates, entre os dias 20 e 23 de março, para trabalhar diversos temas de suas obras, como a diversidade cultural ou a literatura como projeto de vida. “A intenção é atualizar o conhecimento sobre a produção brasileira, de maneira a que possamos gerar mais interesse dos

leitores”, afirmou Jéferson Assunção.

O Diretor de Livro, Leitura, Literatura e Bibliotecas do Ministério da Cultura realçou que os critérios da curadoria do Salão do Livro, que envolveu a Câmara Brasileira do Livro, levaram em consideração o equilíbrio entre autores novos e consagrados, a diversidade de géneros literários, a representatividade regional e o equilíbrio de género, entre escritores e escritoras.

A França, segundo Jéferson Assunção, é atualmente o terceiro

país que mais participou no programa de bolsas de tradução de obras brasileiras, concedidas a editoras estrangeiras pela Fundação Biblioteca Nacional, depois da Alemanha e de Espanha. O programa de traduções concedeu 760 bolsas para editoras estrangeiras, entre 1991 e 2014, tendo 70% do total sido concedido após 2011. Só em França, foram concedidas 90 bolsas entre 1991 e 2014, 59 delas após 2004. O investimento no programa, desde 2011, segundo o Ministério da Cultura, foi cerca de 1,3 milhão de euros.

em síntese

«Somnambule» de Carlos K. Debrito

Vient de paraître aux éditions L'Harmattan la nouvelle «Somnambule» de Carlos K. Debrito (Collection Écritures).

Guillaume, dans sa solitude parisienne et sa fragilité psychique, passe en revue certains moments de sa vie tourmentée. L'auteur nous invite à découvrir que l'existence humaine prend parfois des visages différents que ceux auxquels on peut s'attendre; et que la compréhension d'autres formes d'être au monde exige un simple effort d'intelligence et d'empathie. Carlos K. Debrito est né à Braga. Il est médecin, psychiatre des hôpitaux, auteur de plusieurs essais. Il a préfacé différents ouvrages politiques et littéraires et collabore régulièrement avec les revues scientifiques de sa spécialité, françaises et portugaises.

Certification CELPE-BRAS à l'Université de Nantes

L'Université de Nantes vient d'annoncer que la session de certification en portugais CELPE-BRAS 2015 aura lieu les 19 et 20 mai prochains.

Cette certification, ouverte à tous, permet d'attester officiellement d'un niveau en portugais (de B1 à C2) reconnu par le Gouvernement brésilien.

Les inscriptions sur les sites:

<http://celpebras.inep.gov.br/inscricao/> et

<http://pratiquerleslangues.univ-nantes.fr> sont ouvertes jusqu'au 1 avril.

AGRAFr Conto-Contigo em Chaville

A segunda sessão da iniciativa "Conto-Contigo.fr", uma atividade da Associação dos Diplomados Portugueses em França (AGRAFr), intitulada "Carnaval: O mundo ao contrário!" encheu de boa disposição a Maison du Brésil, na Cité Universitaire de Paris.

Sob o tema "Árvore" e com o título "Ouves os passarinhos?", a AGRAFr vai levar a efeito a terceira sessão desta série, no próximo dia 28 de março, pelas 15h00, desta vez na sede da Associação Cultural dos Portugueses de Chaville (92).

A entrada é livre!

➔ Exposition à l'UNESCO

Machado de Assis, le Sorcier de Rio

Par Dominique Stoenesco

Le 18 mars dernier, à la veille de l'ouverture du Salon du livre de Paris, où le Brésil était le pays invité d'honneur, avec une délégation de 48 écrivains, a eu lieu à l'UNESCO l'inauguration de l'exposition «Machado de Assis, le Sorcier de Rio», en présence de Eliana Zugaib, Ambassadeur du Brésil auprès de l'UNESCO, de Geraldo Holanda Cavalcanti, Président de l'Académie Brésilienne des Lettres, de Saulo Neiva, Commissaire de l'exposition et de Guiomar de Grammont, Commissaire au Salon du livre.

Interactive, pédagogique et culturelle à la fois, complétée par des vidéos et des livres rares de la Bibliothèque Nationale de France, cette exposition, qui est destinée à circuler notamment dans les établissements scolaires et universitaires, ainsi que dans les bibliothèques et médiathèques, permet de découvrir la vie et l'œuvre de Joaquim Maria Machado de Assis (1839-1908) et aussi la ville de Rio de Janeiro, où il est né et a vécu. Géant des lettres brésiliennes, fondateur de l'Académie Brésilienne des Lettres en 1896, son activité inlassable s'est exercée dans tous les genres littéraires: journalisme, poésie, théâtre, essai, nouvelles et neuf romans, dont plusieurs sont des chefs-d'œuvre ma-



Inauguration de l'Exposition Machado de Assis

LusoJornal / Dominique Stoenesco

jeurs de la littérature brésilienne, comme «Dom Casmurro», «Mémoires posthumes de Brás-Cubas», ou encore «Quincas Borba». Son style incisif, son langage, l'humour et l'ironie ont fait de lui l'un des plus grands prosateurs de la fin du XIXe siècle. Le projet «Machado de Assis, le Sorcier de Rio» a été porté par le Centre de Recherches sur la Littérature et la

Socio-Poétique et par le Département d'Études Luso-brésiliennes de l'Université Blaise-Pascal, à Clermont Ferrand, sous la direction du professeur Saulo Neiva. Il a pu compter avec la collaboration de l'Académie Brésilienne des Lettres, l'Unesco, la Maison de l'Amérique Latine, la Ville de Clermont Ferrand, le Conseil général du Puy-de-Dôme, la Bibliothèque Na-

tionale de France et le Commissariat du Salon du livre de Paris, ainsi qu'avec le soutien des éditions Chandaigne et Métallier, de Vidéoformes et de la SNCF.

Les personnes, associations ou institutions intéressées par cette exposition itinérante pourront obtenir plus d'informations sur le blog:

<https://contedelegecoleblog.wordpress.com>.

➔ Les Journées Européennes des Métiers d'Art

Maria de Carvalho fait la promotion des azulejos

Par Clara Teixeira

Les Journées Européennes des Métiers d'Art démarrent ce vendredi jusqu'à dimanche. Ce rendez-vous met en lumière les 217 métiers d'art, leur richesse et leur diversité, dans les secteurs de la conservation, restauration et de la création.

Du côté de Tours, le Portugal sera représenté par MDC Créations avec Maria de Carvalho qui accueillera dans son atelier, les 28 et 29 mars, le public souhaitant connaître la décoration de l'azulejo selon la technique de la majolique.

Les Journées Européennes des Métiers d'Art invitent le grand public à aller à la rencontre d'hommes et de femmes de passion en atelier ou hors les murs. Céramistes, ébénistes, verriers, modistes, etc. Ces professionnels vous dévoileront leurs univers et vous feront voyager au cœur des métiers d'art. Au programme: ouvertures d'ateliers, regroupements entre professionnels, collaborations avec des musées ou lieux patrimoniaux, portes ouvertes de centres de formation, expositions, salons, workshops, ateliers d'initiation, circuits thématiques, etc. La matière, les techniques, les démonstrations de savoir-faire, l'innovation, le partage, l'orientation, la transmission sont au cœur de ces journées, au travers d'une programmation diversifiée et innovante.

«Il s'agit de la 2ème fois que je participe à cet événement. A cette occasion je montrerai les différentes étapes de décoration de l'azulejo



selon la technique ancestrale de la majolique (émaillage, décor) et j'exposerai quelques unes de mes créations» explique Maria de Carvalho au LusoJornal.

Les «géométriques», les «nature», les «abstraites», les «baroques», les «thématiques» ou encore les «classiques», l'artiste d'origine portugaise nous montre son savoir-faire à travers ses créations diverses qui de plus en plus attirent une clientèle nombreuse et diversifiée. «Il est vrai qu'en France cette technique de la majolique est très peu connue, alors qu'elle fait partie de notre culture portugaise et est bien encrée dans la tradition portugaise», explique-t-elle au LusoJornal.

D'après Maria de Carvalho les Français sont curieux et s'intéressent de près à cette technique. «Régulièrement j'anime des ateliers d'initiation au décor de l'Azulejo dans des associations et Comités de jumelages dans toute la France, je suis diplômée de l'école professionnelle du CEARTE située à Coimbra, époque où j'ai profité pour apprendre la langue et culture portugaises». Aussitôt elle découvre sa passion pour l'azulejo et depuis elle apporte une vraie touche originale et personnelle aux intérieurs avec un décor extraordinaire. «Les décors peuvent être appliqués dans la cuisine, salle de bain, véranda, entrée ou encore la piscine. Je décore également

de la porcelaine et je crée des bijoux en porcelaine».

Que ce soit à travers une photo ancienne ou un thème bien spécifique qu'elle reproduit ensuite sur l'azulejo, les décors sont peints à la main et réalisés en mesure d'après un cahier de charges établi selon les attentes du client. «Cela peut mettre une journée, comme plusieurs mois à réaliser, cela dépendra bien évidemment de la complexité du projet. Actuellement je suis sur un projet énorme de 17 m2, qui va être un mur d'une véranda sur le thème de la Loire. Mais j'ai pu auparavant travailler sur des créations encore plus grandes sur lesquelles je travaille avec d'autres artistes».

Originnaire de Caminha par son père et d'une maman française, Maria de Carvalho avoue être très attachée au Portugal et y aller au moins une fois par an. «J'y ai déjà exposé quelques fois, notamment dans le nord du pays, mais aussi à Évora et Estremoz». En France grâce aussi aux ateliers où elle se fait connaître, elle a déjà exposé entre autres à la Foire de Tours l'an dernier, ainsi qu'au Marché de Noël de Montbéliard où le Portugal était à l'honneur.

Bientôt elle sera en région parisienne, à Sevran, pour exposer un travail sur le thème «Carnet de voyages».

En espérant avoir plus d'opportunités pour divulguer ses créations sur Paris, Maria de Carvalho vous attend au 14 rue du Cluzel, à Tours, ce weekend, de 11h00 à 19h00.

<http://mariadecarvalho.wordpress.com>
Infos: 06.61.56.40.49

➔ ABP apoiou o Patronato São José, em Trás-os-Montes

De Chaves ao Algarve com a Academia do Bacalhau de Paris

Por Diana Bernardo

“Estou sem palavras”, diz a Irmã Augusta. Já as vinte e nove meninas que a rodeiam têm a resposta pronta quando se lhes pergunta se estão a gostar da viagem: “siiiiiiim!”. A energia é contagiante, mesmo depois de uma viagem de quase um dia inteiro, entre Vilar de Nantes, Chaves, e Vilamoura, no Algarve.

Estas meninas estão institucionalizadas no Patronato São José, em Trás-os-Montes. Muitas delas nunca viram o mar. Graças à Academia do Bacalhau de Paris (ABP) e ao apoio da empresa Garvetur, desfrutaram de um fim de semana no Algarve, com viagem e alojamento oferecidos.

A irmã Augusta conta como mantiveram o suspense: “só lhes dissemos para não marcarem nada para o fim de semana mas não contámos onde



famos. Elas andaram numa ansiedade tremenda toda a semana. Quando viram que estávamos a ir para o Algarve foi uma explosão de alegria”.

E quando chegaram aos Apartamentos Turísticos Rio, em Vilamoura, tinham à sua espera uma mesa posta e o Presidente da Academia do Bacalhau de Paris, Carlos Ferreira, que não quis deixar de presenciar o resultado de mais um projeto solidário da ABP.

O apoio da Academia ao Patronato São José nasceu da iniciativa dos Compadres Mário e Paula de Sousa, naturais da região desta instituição, e foi atribuído durante o ano de 2014, mas só agora se concretizou. As meninas estiveram no Algarve entre 20 e 22 de março. E afinal, no fim, a Irmã Augusta conseguiu encontrar as palavras que lhe faltavam: “Estou deveras impressionada com a sensibilidade de todos os que constituem a Academia”.

em
síntese

José Proença mantém-se à frente da Academia do Bacalhau de Lyon

Por Jorge Campos



Na sexta-feira 13 de março, no decorrer do tradicional jantar da Academia do Bacalhau de Lyon, houve eleições dos membros da Direção. Uma lista única foi apresentada aos “Compadres” presentes e depois da apresentação feita pelo Presidente José Proença, foi pedido aos “Compadres” que não estivessem de acordo que levantassem o braço. Como ninguém levantou a mão, a lista foi adotada por unanimidade dos presentes.

A nova Direção da Academia do Bacalhau de Lyon continua a ser presidida por José Proença e os restantes membros são: Américo Jesus e Armando Pereira (Vice Presidentes), José Brás (Tesoureiro), Micael Santos (Vice Tesoureiro), Norberto Guerreiro (Secretário) e Mário Almeida (Vice Secretário). Os dois “Carrascos” são Vítor Batista e António Costa.

“A função dos ‘Carrascos’ é muito simples de explicar: eles têm por role fazer respeitar as regras da Academia, entre outras manter o silêncio enquanto um Compadre fala, e não permitir conversas no decorrer dos jantares entre Compadres que sejam fora dos nossos ideais ideológicos da Academia” explicou ao LusoJornal o Presidente José Proença.

A última ação humanitária da Academia do Bacalhau de Lyon foi o apoio no valor de 2.650 euros a dois irmãos em Portugal que sofrem de uma doença rara. Os Compadres têm agora um novo projeto que será o de fazer um donativo à associação francesa ELA que ajuda na pesquisa da doença “Leucodystrophie”.

“Vamos continuar a fazer os nossos jantares na segunda sexta-feira de cada mês, pois havia pedidos para mudanças mas que não foram aceites. E certamente que festejaremos o nosso aniversário oficial de existência, lá para o outono deste ano, com uma festa onde haverá muitos convidados, além dos Compadres e das Comadres” conclui o Presidente José Proença.

Cours de français à Noisy-le-Grand

L'Association portugaise de Noisy-le-Grand (93) met en place sur la Vielle de Noisy-le-Grand, le 3 avril, à 20h30, des cours de français pour les lusophones.

«Les cours ont été créés à la demande de plusieurs de nos adhérents mais aussi à la demande d'habitants de Noisy-le-Grand» explique au LusoJornal le Président Nuno Martins. Dans la ville habitent 4.700 Portugais ou d'origine portugaise. «De nombreux Portugais, mais aussi des nombreux autres lusophones arrivent dans notre ville, des capverdiens, des angolais,....».

La semaine dernière avaient déjà 8 inscrits «mais nous souhaitons avoir un groupe de 15 personnes voir plus, avec la possibilité de

créer un deuxième groupe en septembre» explique Nuno Martins. Les cours seront donnés par trois jeunes filles, membres de l'association: «une ingénieure de 24 ans, une RH dans une entreprise de formation, avec 24 ans et la troisième est une institutrice avec option FLE, avec 23 ans».

«Les trois sont bénévoles et font partie de notre association. Elles étaient volontaires et dynamique avec un profil complémentaire» explique le Président de l'association qui a environs 150 adhérents. Les cours auront lieu à la Maison pour tous des Richardets, 17 avenue Gabriel Péri, à Noisy-le-Grand (93). Le coût est de 20 euros pour les frais pédagogiques (photocopie, matériel, livre, etc).

Nouveau Bureau de la «Filarmónica»



Suite à la démission de son ancien Président, José Martins Cardina, les musiciens et les associés de la Philharmonique Portugaise de Paris se sont réunis le 13 mars en Assemblée Générale Extraordinaire, afin d'élire un nouveau Président et un nouveau Bureau.

Júlio António Frederico (sur la photo)

a été élu à l'unanimité nouveau Président de l'association et un nouveau Bureau mis en place pour deux ans.

«La nouvelle Direction tient à remercier particulièrement M. José Cardina, pour tout le travail effectué à la tête de l'association depuis une dizaine d'années, pour son engagement au côté des musiciens pour promouvoir l'association et la musique d'harmonie portugaise... grâce à son action et aux différents projets menés (dont deux CD's) de nombreuses personnes ont pu voir aussi bien en France qu'au Portugal 'a Banda passar'» dit un communiqué envoyé aux rédactions.

La nouvelle Direction s'engage à «continuer le travail mené jusqu'à présent et à continuer la divulgation de la musique de 'banda à portuguesa' partout ou elle sera conviée».

➔ Jantar este dia 26 de março

Academia do Bacalhau de Paris vai ajudar crianças a voar

Por Diana Bernardo

A Academia do Bacalhau de Paris (ABP) vai contribuir para o projeto “Enfants du Ciel”, que tem como objetivo proporcionar batismos de voo a crianças com deficiência. No dia 26 de março será realizado um jantar cujas receitas reverterão na totalidade para esta causa que já fez sorrir 650 crianças em França e Portugal.

O projeto “Enfants du Ciel” nasceu há oito anos pela mão do Rotary Club de Crécy-la-Chapelle. A partir do aeródromo de Lognes, pilotos voluntários têm levado crianças com deficiência

a ter uma primeira experiência de voo. O ano passado, o Lions Club de Montfermeil Coubron associou-se à causa e este ano mantém o apoio. Foi também em 2014 que o projeto se expandiu a Portugal, tendo decorrido tanto em Lognes como em Fátima. Em Portugal, o projeto teve ainda a presença e o apoio de Tony Carreira.

Em 2015, o projeto “Enfants du Ciel” continua a expandir-se e decorrerá em três localidades: Lognes (3 de junho, 350 crianças), Portimão (26 de junho, 250 crianças) e Fátima (28 de junho, 350 crianças), contando

com a colaboração de 50 voluntários. Para ajudar a levar a cabo o projeto, a Academia do Bacalhau de Paris decidiu associar-se ao mesmo e apoiá-lo a nível logístico e financeiro, doando a totalidade das receitas do seu próximo jantar aos “Enfants du Ciel”.

O evento decorrerá a 26 de março na Sala Vasco da Gama, em Créteil, enquadrado na Semana da Gastronomia Portuguesa, promovida pela Rádio Alfa, que trará à região parisiense dois restaurantes minhotos: O Camelo (Viana do Castelo) e Rocha (Praia da Apúlia).



em ↓
síntese**Jessica Portugal e Daniel Carlini na Festa da Páscoa em Bellegarde**

Por José Manuel Santos

A Páscoa volta a ser dia de festa em Bellegarde, nos dias 4 e 5 de abril. Para dar vida e cor a este dia festivo, a Amicale bellegardense propõe dois dias de festa com Jessica Portugal e Daniel Carlini. Com estilos musicais diferenciados, que procuraram corresponder às preferências do público, no sábado, dia 4, a partir das 19h00, Jessica Portugal sobe ao palco da salle des Sources, e no dia seguinte, a partir das 13h00, será a vez de Daniel Carlini dar brilho à festa com as sua música sertaneja.

“A qualidade e o sucesso dos festejos da Páscoa dependem do envolvimento e da participação dos artistas que convidámos”, comentou a Presidente da associação, Assunção Claro Barbosa. A abertura do baile durante os dois dias estará a cargo do duo-musical pai & filha “Os Latinos”.

Para mais informações e reserva de refeições para os dois dias de festa, a Amicale franco-portugaise deve ser contactada pelo telefone: 06.09.87.48.19.

Rui Fernandes na corrida da Páscoa em Arles

Por José Manuel Santos



A Féria da Páscoa em Arles decorre de 3 a 6 de abril e conta com a presença de grandes figuras do toureio equestre mundial.

O peculiar e carismático cavaleiro tauromáquico Rui Fernandes, quintuplo vencedor do Rejon de Ouro, é um dos nomes que indiscutivelmente vai marcar a corrida matinal de rejoneio, no próximo dia 6 de abril, diante touros da ganadaria Murube.

O cavaleiro português alternará com Andy Cartagena e Léa Vicens, naquele que é o primeiro festejo oficial da temporada tauromáquica na praça daquela cidade do departamento de Bouches-du-Rhône, e que promete ser rico em emoções.

Uma homenagem será feita ao maestro José Mari Manzanares nesta tradicional Feria. Arles prepara-se assim para acolher um dos acontecimentos mais importantes da temporada taurina francesa.

➔ Chalette-sur-Loing

Confraternização e atuação do grupo Ronda Típica

Cerca de 300 pessoas encontraram-se no dia 21 de março num jantar de confraternização organizado pelo grupo de folclore Ronda Típica de Chalette-sur-Loing, um dos grupos mais representativos do folclore nacional em França, que este ano celebra 35 anos de atividade. O evento teve lugar na Maison des Associations de Chalette-sur-Loing, local disponibilizado pelo Maire local, Franck Demaumont.

Foi um grande sucesso, graças ao empenho de todos os membros da associação e ao dinamismo do seu jovem Presidente, Gregory David, 24 anos, estudante de Direito na Universidade de Orléans e reservista na Gendarmerie Nationale Française, também dançador no grupo principal, o mais Português dos Franceses do grupo, filho de pais Franceses, que integrou a Ronda Típica com a idade de 6 anos. Foi eleito Presidente há pouco mais de um ano pelos restantes membros do



Cônsul Honorário, autarcas e dirigentes da associação

grupo Ronda Típica, que faz parte integrante da Association des Portugais du Gatinais.

O acontecimento contou com a presença do Cônsul Honorário de Portugal em Orléans, José de Paiva, e do Maire de Chalette-sur-Loing, Franck Demaumont, que se encontrava acompa-

nhado por Christine Lander, sua Maire-adjointe, responsável pela vida associativa e relações com as Comunidades estrangeiras, cultura de paz e democracia participativa e, igualmente, por Yolande Vals, Consocheira municipal. Pela simbologia, de notar a presença do senhor Couto, um

dos primeiros associados da Associação dos Portugueses do Gatinais, desde 1995, conhecido por ter sido proprietário do primeiro café português na localidade, que ainda hoje existe e é dirigido pela sua filha.

O Presidente Gregory David agradeceu a presença dos convidados e de todos os participantes que trabalharam durante todo o dia nas cozinhas, de alguns membros da Direção, como o Tesoureiro Alexandre Pereira, o Vice-Presidente Cesário Pinto e a Secretária Cyntia Teixeira e de todos os membros do rancho folclórico.

A confraternização foi entremeadada pelas atuações dos grupos júnior e sénior da Ronda Típica, que tem como coreógrafa, há muitos anos, a estimada Margarida Pereira que, pela ocasião, apresentou pela primeira vez em público algumas novas danças do rico folclore português que estão a ensaiar. A animação musical esteve a cargo de Dj Djmajistik.

Comunidade Católica de Toulouse participa na “Fête des peuples”

Por Vítor Oliveira

O Grupo Coral da Amizade de Toulouse participou no passado dia 15 de março na “Fête des peuples”.

Esta festa, que se realiza anualmente e é organizada pela Diocese de Toulouse, junta várias representações de diferentes Comunidades. O Santuário de Sainte Germaine, em Pibrac, recebeu as várias Comunidades presentes no evento. Com uma peregrinação a começar na manhã de domingo e com início em Beauzelle, os Portugueses da Comunidade católica tiveram oportunidade de a integrar na “Fontaine de Sainte Germaine”, prosseguindo até ao Santuário.

Durante a hora de almoço decorreu um dos momentos altos da reunião católica. Todos os presentes integraram um almoço coletivo, que contou com cerca de 300 pessoas. Neste almoço,



a Comunidade portuguesa presenteou os seus “convidados” com uma “Feijoada à transmontana”, e com muita doçaria tradicional portuguesa.

Pelas 15h00, decorreu uma eucaristia onde foi possível que todas as Comunidades representadas cantassem na

sua língua. O Grupo Coral da Amizade de Toulouse, que representava a Comunidade portuguesa, cantou no “momento penitencial”.

Durante toda a eucaristia, todas as Comunidades puderam participar nas diversas canções, independentemente

da língua em que eram cantadas. No início da cerimónia foi distribuído um guia a cada um dos participantes possibilitando a colaboração de todos, em todos os momentos, “criando um momento único de união”, avança ao LusoJornal um dos elementos participantes, pela Comunidade portuguesa.

O Grupo Coral da Amizade de Toulouse, juntamente com a Associação Nossa Senhora de Fátima, organizam já no próximo mês de abril uma “Missa de Páscoa”, que será celebrada na totalidade em língua portuguesa. No mês seguinte organizam as comemorações do “13 de Maio”, um evento que é “um dos mais importantes, senão o mais importante do ano católico para toda a Comunidade portuguesa”, adianta José Rodrigues, Presidente da Associação Nossa Senhora de Fátima de Toulouse, ao LusoJornal.

Gard: Vira Milho e Quina Barreiros em St Gilles

Por José Manuel Santos

Carlos Brás, Presidente do Centro Português de Saint Gilles, lança o desafio para a boa disposição e um convite à dança na Festa da Páscoa que tradicionalmente é organizada naquela vila do departamento do Gard, nas proximidades de Nîmes, com um programa recheado de músicas brejeiras e populares.

No sábado, dia 4 de abril, a partir das 20h00, Quina Barreiros vai estar de regresso ao palco da salle polyvalente Emile Cazelles, acompanhada do seu acordeão e bailarinas para mostrar os seus dotes musicais.

Disco de ouro e platina, a cantora tem sido um dos projetos mais populares com temas que fazem as delícias das



romarias em Portugal e no estrangeiro, tocando melodias muito populares que fazem divertir o público.

No dia seguinte, domingo, dia 5 de abril, a partir das 12h00, será a vez de Vira Milho interpretar as suas canções

para fazer vibrar os fãs da música pimba e animar o espetáculo com as suas habituais e animadas brincadeiras. “Todos a amochar em Portugal” é o que é prometido pelo cantor que tem garantido sucesso televisivo e atuações

no estrangeiro.

O cartaz da festa é preenchido durante os dois dias com baile animado pela Banda Almeida e com pratos típicos da gastronomia portuguesa, com especial destaque para a Vitela à transmontana, Cabrito assado à padeiro e Leitão à Bairrada.

“Os custos com este género de programação, sobretudo na qualidade de artistas, é uma decisão consciente e é uma questão de opção porque este é também um momento de encontro da Comunidade portuguesa que trabalha e reside nesta região e que não pode passar esta data festiva junto dos seus familiares em Portugal”, comentou Carlos Brás.

Infos: 06.27.75.36.85

→ Em Toulouse

Porto de Honra no Vice-Consulado de Portugal

Por Vítor Oliveira

O Vice-Consulado de Portugal em Toulouse organizou no passado dia 19 de março um "Porto de Honra".

Para este evento o Vice-Cônsul Paulo Santos convidou um grupo de quadros portugueses a trabalhar na cidade. Este evento contou com a presença de vários profissionais ligados principalmente à indústria aeronáutica, sendo que em Toulouse se localiza a sede do grupo Airbus, que emprega várias dezenas de Portugueses e Lusodescendentes.

Estiveram presentes quadros das empresas Airbus, General Electric, Alten, Latecoere, entre outras.

O Vice-Consulado tem identificados na região de Toulouse várias dezenas de Portugueses e Lusodescendentes que integram os quadros das principais empresas ligados ao setor aeronáutico.



Participantes no "Porto de Honra"
DR

Nesta lista estão também quadros com ligações a Portugal, independentemente da sua nacionalidade. Durante o final de tarde desta quinta-feira foi possível ao quadro consular efetuar

contactos com os presentes, de forma a estreitar relações.

No encontro esteve também presente Ana Ferreira, do Gabinete do Secretário de Estado das Comunidades Portugue-

sas José Cesário.

Depois de efetuadas as apresentações individuais, Paulo Santos teve oportunidade de "agradecer a presença de todos e de referir que o Vice-Consulado de Portugal em Toulouse é um espaço aberto a todos os Portugueses, sendo esta a casa de Portugal nesta região". A área de jurisdição consular abrange 9 Departamentos, localizados na região de Midi-Pyrénées e Languedoc-Roussillon.

De referir que no "Porto de Honra" foi possível degustar produtos tradicionais portugueses como o Pão de ló, Bolinhos de bacalhau, Pastéis de nata, vinho do Porto, entre outros.

Esta, que foi uma iniciativa inédita na região consular, teve os votos de aprovação dos quadros presentes, ficando a disponibilidade de ambas as partes para futuras iniciativas, mesmo que de outro âmbito.

em síntese

Elisabete Jacinto no Rallye Aïcha des Gazelles



As verificações técnicas e administrativas do 25º Rallye Aïcha des Gazelles decorreram na semana passada em Nice, num ambiente de celebração. Foi verificada toda a documentação necessária de cada concorrente tendo estas recebido o colete identificativo que terão de usar ao longo de todo o rali. Este ano é tom de azul que vai distinguir as participantes dos outros elementos da organização.

Foram controladas as características técnicas dos vários veículos e teve lugar o briefing desportivo.

Esta competição é conhecida pela sua originalidade uma vez que se trata de uma prova de navegação e não de velocidade. Conta com a participação de 370 mulheres, 185 equipas, que durante oito dias vão percorrer cerca de 1.300 quilómetros em solo marroquino sem ajudas de GPS ou qualquer outro aparelho eletrónico. Numa era onde impera a tecnologia, este rali ainda é feito à "moda antiga" pois é com recurso a cartas militares, bússolas e réguas que as concorrentes determinam o caminho a seguir. No final, ganha a equipa que, tendo encontrado todos os pontos de passagem obrigatórios, tenha efetuado o menor número de quilómetros. Este facto obriga, naturalmente, a uma boa técnica de condução em todo o tipo de piso.

À dupla composta por Elisabete Jacinto e France Clèves, foi atribuído o número 402. Depois de realizadas as verificações técnicas e administrativas a equipa mostrou-se confiante: "Apesar de se tratar de um rali que exige uma boa técnica de navegação e condução, as classificações positivas resultam das decisões que se vão tomando ao longo do percurso. Decidimos passar, ou não, em sítios que não conhecemos com base num mapa a preto e branco onde nem sempre é muito clara a sua simbologia. Contudo, estamos confiantes na nossa capacidade de fazer um bom rali", declarou a piloto portuguesa.

Festa do 12º aniversário do programa de rádio Bom Dia Portugal

Por Mário Cantarinha

No sábado passado, dia 21 de março, a festa do 12º aniversário do programa Bom Dia Portugal, realizado em Villeneuve Saint Germain, no Departamento 02, perto de Soissons, foi um autêntico sucesso.

Daniel Carlini, Rafael, Christophe, Hugo Manuel,... passaram pelo palco, assim como a surpresa da noite, Nelson Costa, que não estava previsto no alinhamento dos organizadores. Mas o momento alto da noite foi a atuação da cantora Flor que veio de Portugal especialmente para este evento.

Fátima Sampaio estava feliz com o sucesso do evento. Há 12 anos que anima o programa Bom Dia Portugal, que foi passando por várias estações de rádio na região, e que agora está a ser emitido aos sábados na rádio Graffiti's, em Fismes.

Quase 500 pessoas reservaram para jantar, implicando uma logística que admirou todos os presentes. "Estão aqui muitos Franceses" diz a cantora Flor. "Penso que nunca falei tanto francês em palco como hoje" confessou. Flor tem experiência neste tipo de festas. "Temos participado em muitas festas de rádios, não apenas em Portugal, mas também noutros países, mas esta festa teve esta particularidade de ter aqui muitos Franceses. Foi uma surpresa para mim. Aliás, quem ganhou o sorteio da noite foi um Francês. Isso prova apenas que cada vez mais os Portugueses estão integrados. Os Portugueses são humildes, são simpáticos, trabalhadores, se não fosse assim, os estrangeiros não os teriam recebido como receberam, como aqui ficou provado esta noite" disse ao LusoJornal. Flor foi a última a entrar em palco. "Estava nervosa. Pensei que as pessoas estivessem cansadas, mas não". Claro que não. Começaram a chamar pela cantora, motivando-a e pedindo o tema "Tau, tau", o último sucesso da artista. "Eu sempre gostei de palcos, sempre cantei em palcos, mas é verdade que



Flor levou alegria ao palco
LusoJornal / Mário Cantarinha

foi o meu último trabalho que me deu mais a conhecer ao grande público". Para além dos espetáculos, Flor passou a pisar cada vez mais os estúdios das televisões portuguesas. "Este trabalho, 'Tau, tau' foi praticamente uma brincadeira. Gravámos este tema mais por brincadeira, mas veja como até aqui as pessoas o conhecem..." diz a cantora em declarações ao LusoJornal.

O agrupamento musical Os Nova Onda animaram o baile. O grupo liderado por José Santos já existe há 27 anos. Nasceu num Centro português. "Com um colega, começámos a tocar. Como naquela altura não havia nada por ali, começámos a animar bailes e a percorrer praticamente toda a Europa" explica ao LusoJornal. "Temos feito muitos festivais de folclore e esta é uma forma boa de promover o nosso trabalho porque as pessoas gostam e contactam-nos".

Os Nova Onda têm uma formação estável. "Praticamente ninguém saiu do

grupo. Até porque trabalhamos na mesma firma" explica José Santos, que gosta de acrescentar que já tocaram com grandes nomes da música portuguesa, desde os Xutos & Pontapés, até Tony Carreira, passando por exemplo por Quim Barreiros ou Marco Paulo.

O reportório, essencialmente português, também agradou bastante ao público que foi a Villeneuve St Germain. O público conhecia a maior parte das canções dos artistas convidados, sinal que a rádio é um bom veículo de promoção deste tipo de música e destes artistas em particular.

Nelson Costa, Hugo Manuel, Christophe, que participaram pela primeira vez na festa da rádio, estavam contentes com o convite e por terem colaborado no desenvolvimento deste programa. Todos felicitaram Fátima Sampaio pela dedicação ao programa. Também Daniel Carlini, amigo pessoal dos produtores do programa, mostrou

muita alegria por estar presente no 12º aniversário da rádio.

Já noite dentro, deslocou-se também a Villeneuve Saint Germain, o Deputado Carlos Gonçalves (PSD), eleito pelo círculo eleitoral da Europa. "A minha presença tem a ver com o facto que este tipo de programas têm de ser acarinhadas". O Deputado no Parlamento português esteve noutro evento na região parisiense, mas fez questão de estar também no aniversário do Bom Dia Portugal. "A minha vinda aqui é um reconhecimento a esta gente que de forma voluntária promove Portugal e a cultura portuguesa. Têm muito valor". Carlos Gonçalves diz que acompanha o programa pelas várias estações de rádio por onde passou e felicitou Fátima Sampaio por "dar alma ao programa".

Aliás os parabéns foram unânimes. Não apenas pelos 12 anos de existência, mas também pela forma como a festa foi organizada.

em
sínteseTrês “Franceses”
convocados para
os Sub-21

O Seleccionador português de futebol de sub-21, Rui Jorge, rejeitou qualquer tipo de pressão adicional para o Euro2015, admitindo que o desempenho na qualificação aumente as expectativas dos Portugueses. “Essa pressão vai sempre existir, quanto melhor for a carreira destes jogadores. A existir essa pressão, será externa e espero que não afete a equipa”, começou por dizer o Técnico, na conferência de imprensa que serviu para divulgar os convocados para os particulares com a Dinamarca e a República Checa.

Entre os 23 convocados estão Tiago Illori (Bordeaux), Bernardo Silva (Monaco) e Marcos Lopes (Lille).

Portugal recebe a Dinamarca no dia 26 de março, na Marinha Grande, antes da visita a Praga, onde irá de frente a República Checa, a 31 de março.

Óquei de Barcelos
eliminou o St
Omer na Taça
CERS de hóquei

O Óquei de Barcelos juntou-se ao Sporting nas meias-finais da Taça CERS de hóquei em patins, ao perder por 5-4 na receção da equipa francesa do St. Omer, depois do triunfo em França por 4-1. A formação minhota teve sempre a eliminação controlada, já que chegou ao intervalo a vencer por 2-0 e ainda liderou por 3-1 e 4-3.

A ‘final four’ da Taça CERS realiza-se a 25 e 26 de abril, com duas equipas portuguesas e outras tantas espanholas.

Rui Águas
convocou
4 “Franceses”
para Cabo Verde

A chamada pela primeira vez do defesa do Havre Steven Fortes é uma das grandes novidades na convocatória de Cabo Verde para o jogo particular com Portugal, marcado para o dia 31 de março.

A lista do Seleccionador de Cabo Verde, o Português Rui Águas, foi divulgada na semana passada pela Federação Caboverdiana de Futebol (FCF) e integra 4 “Franceses”: Steven Fortes (Le Havre), Ryan Mendes (Lille), Odair Fortes (Stade Reims) e Júlio Tavares (Dijon). O encontro do próximo dia 31 de março acontece no Estádio António Coimbra da Mota, no Estoril.

➔ Division d'honneur

Les Lusitanos retrouvent leur bonne étoile

Par Eric Mendes

En s'imposant 4-0 sur le terrain de la réserve du Red Star, l'US Lusitanos de Saint Maur entame le sprint final de la meilleure des façons en Championnat.

Après avoir tâtonné à domicile ces dernières semaines face au FC Issy (0-0) et aux Mureaux (0-0), les Lusitanos avaient l'occasion de lancer avec la manière une période de 4 matchs en 4 semaines. Pour ce premier rendez-vous, Saint Maur se déplaçait du côté de Saint Ouen pour affronter la réserve du Red Star sur la pelouse du Stade Bauer. Une enceinte mythique qui ne demande qu'à vivre des matchs inoubliables. En rentrant sur la pelouse, c'est une formation saint-maurienne déterminée qui attaquait la partie. Même le forfait de dernière minute de son défenseur Bituruna n'allait pas changer la donne. La phase d'observation terminée, le show des Lusitanos pouvait commencer. Après une première tentative hors du cadre, Jony Ramos allait profiter d'un centre parfait de Léopold Toty pour retrouver le chemin des filets. 1-0 à la 24ème minute. Derrière, Saint Maur confirme sa main mise sur le jeu grâce à un Revelino Anastase impérial qui annihile toutes les tentatives du Red Star. Mais après avoir fait expulsé le capitaine audonien Abraham Tounkara alors qu'il partait seul au but et même en ayant manqué le penalty qui suivait, c'est bel et bien Jony Ramos qui s'offrait un nouveau dou-



Lusitanos de Saint Maur / EM

blé cette saison avant la pause (2-0, 40ème).

En deuxième période, le match profitait clairement à Saint Maur qui maîtrisait les débats sans pour autant réussir à faire définitivement la différence au tableau d'affichage. Il aura fallu l'expulsion sévère de Joël Saki, à la 75ème minute - accumulation de jaunes - pour voir les Lusitanos repartir à l'assaut des buts de Yannick Tchintcho. Quelques minutes plus tard, profitant du bon travail de Redouane Kerrouche, Kévin Diaz tente sa chance et marque avec l'aide du défenseur Joseph Agyriba le troisième but de son équipe (0-3). C'était

avant le chef d'œuvre de la soirée. Sur une ouverture millimétrée de Kerrouche, Sitou Ayi en profite pour reprendre directement le ballon et sceller le score. Avec cette victoire 4-0, Saint Maur profite du match nul de Créteil B avec Versailles (1-1) pour reprendre seul les commandes de la DH avec 60 pts contre 58 pour Créteil et 54 pour Versailles. Mais c'est surtout la manière que retiendra l'entraîneur des Lusitanos, Adérito Moreira, à l'issue de la rencontre. «On a vu un match plaisant. On a fait une belle première période, surtout à 11 contre 11. On a bien maîtrisé le match en marquant les buts

quand il le fallait. On a su concrétiser notre domination. En deuxième période, on a mis du temps à se remettre en route mais on a fini par marquer de nouveau et réussir un résultat important pour la suite de notre Championnat». Surtout qu'il faudra confirmer, à domicile, dès samedi face à une équipe de Melun qui avait mis en difficultés les Lusitanos au match aller [ndlr: victoire 1-0 à la dernière seconde]. Mais il sera important de renouer avec la victoire au Stade Chéron pour continuer à mettre la pression sur les adversaires qui n'attendent qu'une seule chose. Le faux pas des Lusitanos.

Futebol: Portugal, dois jogos em dois dias

Por Marco Martins

A Seleção portuguesa de futebol vai ter dois encontros pela frente. No estádio da Luz a 29 de março vai de frente a Sérvia num jogo a contar para a quinta jornada do grupo I de apuramento para o Campeonato da Europa de 2016 que vai decorrer em França. No lote dos convocados, três «Franceses»: Anthony Lopes, guarda-redes do Lyon, Ricardo Carvalho, defesa-central do Monaco e João Moutinho, médio do Monaco.

Em entrevista ao LusoJornal, Ri-

cardo Carvalho abordou esse encontro frente aos sérvios.

LusoJornal: Portugal tem de continuar no caminho das vitórias?

Ricardo Carvalho: A verdade é que estamos no bom caminho. Vamos jogar em casa, é importante ganhar para consolidar a nossa posição no grupo e ficarmos no primeiro lugar. Se vencermos a Sérvia, apenas dependemos de nós para conservar esse primeiro lugar para marcarmos presença no Euro-2016.

Leonardo Jardim, Treinador luso do

Monaco, também falou ao LusoJornal desse encontro frente à Sérvia. “Depois de uma entrada em falso, a Seleção está a melhorar e a progredir. Neste momento é importantíssimo mais uma vitória de forma a consolidar a sua posição para estar presente no Europeu”, salientou Leonardo Jardim.

A Seleção portuguesa terá um segundo jogo, desta vez amigável, frente a Cabo Verde, a 31 de março, no estádio António Coimbra da Mota, no Estoril. Ricardo Carvalho também nos falou desse encontro, cujas receitas vão reverter para

as vítimas da erupção vulcânica na Ilha do Fogo, em Cabo Verde.

LusoJornal: O futebol também tem esse aspeto de ajudar causas deste tipo?

Ricardo Carvalho: Para nós é sempre importante poder ajudar pessoas. Espero que muitas pessoas irão ao estádio e encham o estádio para a operação funcionar no máximo das suas capacidades.

Portugal defronta a Sérvia a 29 de março, em Lisboa, e Cabo Verde a 31 de março, no Estoril.

➔ Hóquei em patins

Femininas do Benfica venceram o Coutras

A equipa de feminina de hóquei em patins do Benfica, que na semana passada conquistou o título europeu da modalidade diante das Francesas do Coutras, tem como objetivo vencer todas as provas esta temporada. Invictas há mais de dois anos, e sob a ‘batuta’ do Campeão do mundo Paulo Almeida, estas jogadoras treinam três vezes por semana, das 22h00 às 23h30. Limitações impostas pela vida pessoal das atletas,

umas estudantes, outras trabalhadoras. “É complicado gerir os horários. Tenho duas atletas que depois do treino ainda vão para Turquel e fazem 150 quilómetros para regressar a casa. É um sacrifício muito grande, mas quem corre por gosto não cansa”, disse à Lusa o Treinador. Foi precisamente esse gosto que trouxe de São João da Madeira até Lisboa Marlene Sousa. Estudante de Educação Física e Desporto na Uni-

versidade Lusófona, esta atleta, de 19 anos, saltou para a ribalta europeia ao apontar quatro dos cinco golos com que o Benfica ‘brindou’ o Coutras (5-2). “É um sentimento de felicidade. Ganhar um troféu destes não está ao alcance de qualquer um. Trabalhámos para isso, a equipa foi forte e conseguiu o objetivo. O Benfica entra para qualquer competição para vencer. Queremos fazer o pleno. Já temos três títulos alcançados, fal-

tam dois, que é vencer o Campeonato nacional e a Taça de Portugal”, afirmou Marlene Sousa.

É esta “cereja em cima do bolo”, palavras do próprio Paulo Almeida, que a equipa ambiciona e procura agarrar. Falta pouco, é certo, mas o Treinador deseja fazer melhor na temporada passada onde o Benfica venceu quase todos os jogos em Portugal, exceto dois, em outros tantos empates.

Acreditamos em si como ninguém!

FRANÇA
AMIGOS211.ORG
07 82 21 27 83

Abandonada pela própria mãe

O que fazer quando não existe família que o possa ajudar? A história de Margarita é tão fascinante quanto trágica e só uma reviravolta incontestável poderia resolver os seus problemas



“A minha mãe abandonou-me quando eu ainda era criança, por isso vivi na rua. Aos 14 anos de idade, comecei a trabalhar em espaços noturnos, onde comecei a envolver-me com o vício do álcool, com as drogas e a prostituição. Comecei a ganhar muito dinheiro, mas isto não preenchia o vazio que havia no meu coração, pois sabia o que os homens queriam de mim e o que eu queria era mesmo ter uma família. Por causa de tanto sofrimento, tentei o suicídio mais de 10 vezes e não consegui. Cheguei aos Estados Unidos com muitos sonhos, mas continuava no alcoolismo e na prostituição.”

“Por causa de tanto sofrimento, tentei o suicídio mais de 10 vezes e não consegui”

A única solução

“Foi ainda com esse estilo de vida que conheci o meu marido, do qual fiquei grávida mas, quando tinha 5 meses de gravidez perdi a minha filha, o meu esposo foi preso e tudo o que tinha fui perdendo: os automóveis, o dinheiro e estava a ponto também de perder até o apartamento.

Ouvi falar da Igreja Universal e das orações de libertação que fazem às mulheres através de uma amiga, assim, decidi participar.

Comecei a orar, a fazer propósitos de fé e, pouco a pouco, fui vendo uma mudança na minha vida. Hoje a minha existência está totalmente transformada, o meu marido saiu da prisão e somos uma família feliz, livre de todos os vícios.”

Margarita Hauptde

DE 60 PARA 0!

“Sofria de pesadelos horríveis, depressão, insónia, ansiedade, medo, sentia várias dores por todo o corpo, ou seja, era uma pessoa doente, que chegava a tomar mais de 60 comprimidos por dia, medicação que só me prejudicava ainda mais. Depois de passar pelo Santuário da Resposta já durmo bem, não sinto mais ansiedade e os 60 comprimidos foram reduzidos a 0, sinto-me bem e um homem feliz!” Armando Jorge/Aveiro



Agenda Semanal

iurd.pt



Centro de Ajuda

iurdVeu



Segunda a Sexta - 18h30
254, Rue du Faubourg Saint Martin
75010 Paris

DOMINGO
07h - 55, Rue de Strausbourg
93200 Saint Denis

DOMINGO: 9:30h
Encontro das famílias
Dock Pullman - Porte 137

9:30- 50 Av. du Président Wilson
93210 La Plaine St Denis - Pte 137



Jejum de Jesus

o início de uma nova geração. Jejum de Jesus

em
sínteseTreinos de
captação
para jogadores
lusodescendentes

Por José Manuel Santos



A Scout, empresa pioneira que atua na conceção e organização de eventos desportivos na área do futebol, visando a criação de oportunidades para o seu público-alvo, irá realizar em Lisboa treinos de captação de futebol exclusivamente para atletas portuguesas ou lusodescendentes, que atuem fora de Portugal, nascidos em 1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005 e 2006.

Muitos atletas lusodescendentes têm o sonho de poder atuar nos clubes grandes portugueses, mas, na maior parte das vezes, não conseguem ter a possibilidade de mostrar o seu valor num único treino de modo a que possam mostrar o seu valor a um grande número de observadores dos diversos clubes profissionais.

Os treinos realizam-se em Lisboa, nos dias 25 e 26 de julho de 2015, no complexo desportivo Sacavenense, e apenas os atletas lusodescendentes ou portugueses que jogam exclusivamente no estrangeiro se podem inscrever nos treinos de captação.

As inscrições são limitadas e serão aceites por ordem de chegada. Já estão inscritos mais de trinta atletas provenientes da Alemanha, Canadá, Espanha, França, Inglaterra, Luxemburgo, Suécia e Suíça.

scout.com.pt
geral@scout.com.pt
+351.964.440.150



Todas as semanas,
estamos ao seu lado

Sporting Futsal d'Albi

L'équipe tarnaise a trouvé sa vitesse de croisière

Par Manuel André

18ème journée
Toulouse Futsal Club 5-5 Sporting
Futsal d'Albi

On aurait pu penser que l'élimination en 32èmes de finale de la Coupe de France de Futsal au mois de février, allait ébranler l'équipe albigeoise, mais au contraire, ce fut plutôt un détonateur pour les vert et blanc qui ont enchaîné 3 victoires consécutives, avec la manière. Deux victoires à domicile contre Pibrac et Castelnest, avec un score identique, 8-3, et une victoire à l'extérieur chez le Neo Toulouse par un concluant 7-2, ce qui a permis au Sporting Futsal de gagner deux places au classement.

Pour le compte de la 18ème journée du Championnat Division d'Honneur de Midi-Pyrénées, les Lions tarnais se sont rendus au Gymnase de la Cèpière, le mercredi 18 mars, pour y rencontrer le TFC du futsal. Le Sporting



Futsal qui avait pris le dessus sur le Toulouse Futsal au match aller, 4-3, avait comme motivation de se détacher de son adversaire, les deux équipes étant à égalité parfaite au classement, 6èmes, avec le même nombre de points, de victoires, de matchs nuls et de défaites. Le résultat final fut en conformité avec l'égalité valeur des deux formations, 5-5 au bout du temps réglementaire, ce qui leur a permis de se hisser à la 4ème place, toujours à égalité parfaite, les albigeois devançant les toulousains grâce à leur victoire lors de la première rencontre. A quatre journées de la fin, le Sporting Futsal d'Albi a un calendrier plutôt favorable, trois matchs à domicile et un à l'extérieur. Les deux premières places au classement, sont inaccessibles, mais mathématiquement une place sur le podium est encore possible, se serait la cerise sur le gâteau pour l'équipe de l'Association Sportive et Culturelle des Portugais d'Albi, pour cette première année au plus haut niveau régional.

Nouvelle désillusion pour les internationaux
du Sporting Club de Paris

Par Julien Milavet

Place à la trêve internationale cette semaine. L'équipe de France de Futsal, emmenée par les 4 joueurs internationaux du Sporting Club de Paris (Haroun, Gasmî, Hamdoud et Teixeira, puisque Chaulet n'était

pas convoqué pour cause de blessure), tentait d'arracher une qualification historique pour la phase finale du Championnat d'Europe de futsal.

Deux défaites face à la République Tchèque (5-3) et à la Slovaquie (11-2) mettaient fin aux espoirs de qua-

lification française. Une victoire contre la Norvège (3-1) permettait aux Français d'éviter de revenir bredouille de Slovaquie.

Pendant ce temps, le reste du groupe s'entraînait de manière studieuse afin de préparer aux mieux les prochaines échéances.

Les Sportingmens, avec un groupe au complet, vont passer la semaine à préparer au mieux leur huitième de finale de Coupe Nationale contre les Canaris du FC Erdre. Rendez-vous ce samedi 28 mars, à 16h00, au Gymnase Carpentier pour venir encourager les Verts et Blancs.

Futebol

França-Brasil, a vingança?

Por Marco Martins

Esta quinta-feira, dia 26 de março, a França acolhe no Stade de France o Brasil para um jogo amigável. No entanto, um encontro deste nível raramente é amigável, sobretudo quando se conhece o historial "recente". Lembramos que em 1998, na final do Mundial disputado em França, os Brasileiros sofreram uma pesada derrota, 3-0, com dois golos apontados por Zinedine Zidane e um pelo médio Emmanuel Petit. Um jogo que marcou uma geração brasileira que desde então tem outra mágoa a curar, a derrota 7-1 frente à Alemanha, no Mundial de 2014, que decorreu no Brasil. Duas feridas e um encontro que poderá dar mais força a esta Seleção brasileira que tem de reconstruir uma equipa para os Jogos Olímpicos de 2016, que decorrem no Rio de Janeiro, e para o Mundial de 2018, na Rússia.

O LusoJornal falou com Thiago Silva, defesa-central e internacional brasileiro que joga no Paris Saint Germain.

LusoJornal: Que antevisão podemos fazer do encontro?



António Borga (arquivo)

Thiago Silva: Para mim vai ser um jogo especial porque disputa-se no país onde estou a jogar. A nossa equipa vai tentar representar bem o país.

LusoJornal: Pelo menos vai ser uma curta deslocação...

Thiago Silva: É verdade que de costume temos viagens com 11 ou 12 horas para disputar um jogo amigável

vel e regressar. Pelo lado do cansaço, claro que vai ser importante para mim. Essa curta deslocação vai ser boa, sobretudo que o segundo jogo, frente ao Chile, vai ser em Londres, uma viagem também curta. Não vou ter o cansaço da viagem.

LusoJornal: A final de 1998 ainda está nas mentes?

Thiago Silva: Nós já jogámos novamente aqui frente à França desde 1998, e perdemos por 1-0 com um golo do Benzema [n.º: 9 de fevereiro de 2011]. Depois jogámos também um encontro no Brasil [n.º: vitória brasileira por 3-0 a 9 de junho de 2013], mas claro que sempre que jogamos frente à França, volta essa pequena lembrança. Pensamos nesse jogo de 1998, mesmo se não estivemos presentes, mas como bons Brasileiros, sofremos nessa final. Apesar de ser um jogo amigável, vamos entrar para ganhar. Vamos tentar fazer um bom jogo.

O encontro entre a França e o Brasil decorre no dia 26 de março, pelas 21h00, no Stade de France.

Voleibol

Tours vence Taça de França

Por Marco Martins

O Tours venceu no passado sábado o Beauvais por 3-1 com os parciais de 20-25, 25-19, 25-19 e 25-18, na final da Taça de França que decorreu no ginásio Coubertin em Paris. O Tours, onde atua o distribuidor português Nuno Pinheiro, conquistou o seu nono título nas treze últimas edições, a terceira consecutiva. De referir que o atleta luso, Marcel Keller Gil, que joga pelo Beauvais, perdeu uma oportunidade de carimbar o seu primeiro título em França. Nuno Pinheiro já vai com oito. No fim do jogo, o LusoJornal teve a oportunidade de falar com os dois atletas.

Nuno Pinheiro, distribuidor português de 30 anos, está a realizar a sua terceira temporada no Tours.

LusoJornal: Uma final complicada com o Tours a perder o primeiro set?

Nuno Pinheiro: A final não começou muito bem, mas é normal frente a uma boa equipa como o Beauvais. Uma final é sempre complicada de abordar e o importante é o resultado final. Perdemos o primeiro set mas sabíamos que havia ainda muito jogo pela frente. Eles jogaram muito bem no primeiro set e depois reagimos muito bem. Enquanto o Beauvais esteve bem, jogaram bem, quando estiveram menos bem, as coisas começaram a complicar-se para eles. Soubemos reagir após o primeiro set e talvez foi esse o segredo da vitória.

LusoJornal: A reação vem do Nuno Pinheiro?

Nuno Pinheiro: É verdade que sou um dos líderes da equipa até pelos anos que estou no clube, mas acho que neste tipo de jogos, há pouca coisa a dizer aos meus colegas. Acho que nestes jogos até é quando falo menos porque os jogadores estão todos muito concentrados e com muita vontade de jogar. Todos os meus colegas estiveram muito bem na final. Estou é sobretudo feliz pela vitória e por ter ajudado na conquista deste título.

LusoJornal: Oito títulos em França...



Nuno Pinheiro com a Taça de França

LusoJornal / Marco Martins

Nuno Pinheiro: Admito que não os contei. Todos os títulos são especiais. Agora só penso é no próximo.

LusoJornal: No Campeonato, o Tours está numa situação difícil?

Nuno Pinheiro: Tivemos lesões, tivemos mudanças em alguns setores da equipa, e o Tours é um clube muito exigente. Quando o Tours não começa bem a temporada e não domina por completo, há sempre uma certa pressão que vem para cima dos nossos ombros. Tivemos algumas dificuldades mas ainda estamos a tempo de ganhar três títulos esta temporada. Já ganhámos dois, a Supertaça e a Taça de França. Quanto ao terceiro, vamos fazer tudo para que fique em Tours. Agora vamos pensar nos próximos

jogos do Campeonato e depois nos play-offs porque o nosso objetivo é o Campeonato. Vamos fazer tudo para conquistar o título de Campeão.

Marcel Keller Gil, atleta luso de 24 anos, chegou esta temporada ao Beauvais oriundo do Benfica.

LusoJornal: O Beauvais entrou muito bem no jogo...

Marcel Keller Gil: Sim, começámos muito bem. O Tours começou um pouco nervoso e nós entramos descontraídos. Mas de um momento para o outro, o Tours acordou. O Nuno Pinheiro realizou um grande jogo e foi uma das causas do nosso rendimento mais baixo. Não os conseguimos parar após o primeiro set.

no joelho. O resultado estava apertado mas acabou por haver demasiado nervosismo e perdemos o set. Essas situações não podem acontecer numa final. Não há muito mais a dizer.

LusoJornal: Uma derrota num momento complicado do clube, em que se fala de problemas financeiros?

Marcel Keller Gil: É uma derrota que nos vai abalar porque queríamos muito vencer esta final. Queríamos salvar a imagem do clube, que é errada. É verdade que há um défice, mas nós os jogadores, não sentimos nada. Temos os ordenados em dia, temos os prémios em dia e está tudo certo com as viagens e outras despesas. Não nos podemos queixar. Agora no Campeonato vamos tentar dar o nosso melhor.

LusoJornal: O objetivo é ser Campeão de França?

Marcel Keller Gil: Há três ou quatro candidatos ao título e acho que nós podemos incluir nesse lote. As equipas respeitam-nos e o clube nunca tinha atingido a barreira dos 50 pontos no Campeonato, o que realizámos esta época. Admito que queremos ainda mais. Tudo é possível e temos uma equipa que pode ganhar a qualquer adversário.

De referir que neste momento no Campeonato francês, a duas jornadas do fim, o Beauvais está no terceiro lugar com 50 pontos e o Tours está no quinto lugar com 47. De notar por último que o terceiro português na Liga francesa, Carlos Teixeira, ocupa o derradeiro lugar com a sua equipa, o Tourcoing.

FUNERÁRIAS FERNANDO ALVES

Nos tempos tão ocultos por famílias que têm morido de última geração - pessoas como você que têm vindo a conhecer e a confiar em nós ao longo dos anos. Os nossos funcionários tratam de si como se fossem familiares. Não comprometemos a sua direção à igreja católica e estamos prontos a ajudar na preparação de sua missa para celebrar a sua fé na vida eterna. As nossas raízes continuam aqui nesta comunidade e nós continuamos a ser - "a nossa família a terra da nossa casa".

Uma casa funerária familiar com raízes fundas na comunidade

FUNERAIS E TRASLADAÇÕES

- 4 agências funerárias ao seu dispor em Paris e região parisiense
- Paris, Arredores, Província, estrangeiro
- Tratamento da documentação
- Facilidades de pagamento

24 h / 24 h
Tel. : 01 46 36 39 31
Fax : 01 46 36 97 46
Port. : 06 07 78 72 78
www.alvesefg.com
alves7@wanadoo.fr

18, rue Belgrand - 75020 Paris
(Métro Gambetta - sortie Porte de Bagneux)
(Face Hôpital Tenon)

PROFESSORA MAZA
ASTROLOGA BRASILEIRA

BÚZIOS TAROT
CLARIVIDÊNCIA

NÃO SOFRA MAIS POR AMOR!... NUNCA É TARDE PARA SER FELIZ!!!!
QUAL É CAMINHO QUE VOCÊ QUER QUE SE ABRA NA SUA VIDA?
DESPAZ TODOS OS MALES QUE BLOQUEIAM A SUA VIDA
CONTACTE-ME E VOLTE A sorrir!

ASTROLOGA, VIDENTE, ESPIRITUALISTA MUITO PRESTIGIADA NO MUNDO

NÃO HÁ VIDA SEM PROBLEMAS
NÃO HÁ PROBLEMAS SEM SOLUÇÕES

EXPERIÊNCIA E SUCESSO COMPROVADOS EM TODOS OS PROBLEMAS:

AMOR MAL, CORRESPONDIDO, NEGÓCIOS, TRABALHO, VICIOS EM GERAL, INVENIA, DEPRESSÃO, DOENÇAS ESTRANHAS E ESPIRITAIS, FILHOS PROBLEMATICOIS, PROBLEMAS FAMILIARES, QUER VENDER SEU IMÓVEL RAPIDAMENTE, SORTE AO JOGO, PROBLEMAS SEXUAIS EM AMBOS OS SEXOS, JUSTIÇA...

EXPONHA OS SEUS PROBLEMAS PARA QUE A PAZ E A FELICIDADE QUE TANTO ANSEIA RENASÇAM EM SI

RESULTADOS GRANTIDOS
APENAS UMA CONSULTA PODE MUDAR A SUA VIDA
A ÚNICA QUE REALIZA OS TRABALHOS NA PRESENÇA DO CLIENTE

NÃO COBRAMOS TRABALHOS TRAGO A PESSOA AMADA 7 DIAS

LIGUE E MARQUE SUA CONSULTA
06 24 47 43 82
TODOS OS DIAS DA 08:00 HS AS 21:30 HS

boa notícia

«Eu sou»

Em toda a história da humanidade não encontramos outro episódio que tenha inspirado tantas obras de arte, que tenha sido interpretado em tantas telas, esculturas ou filmes, quanto o Evangelho do próximo domingo: o Evangelho da Paixão de Cristo, que nos convida a percorrer os passos que de Betânia, passando pelo cenáculo, o jardim do Getsêmani, o palácio do sumo-sacerdote e o pretório romano, levaram Jesus até ao monte Gólgota e, finalmente, ao túmulo escavado na rocha.

Como vimos na semana passada, a Bíblia não esconde os sentimentos de angústia que antecederam a traição e prisão de Jesus, mas a imagem que nos é apresentada agora é a de um homem que não se descontrola, não recua, não resiste, mas mantém-se sempre sereno e digno, enfrentando o seu destino. À pergunta do sumo-sacerdote, «És Tu o Messias?», Ele responde com coragem, sabendo que esta afirmação selará o seu destino: «Eu Sou. E vós vereis o Filho do homem sentado à direita do Todo-poderoso vir sobre as nuvens do céu».

É o culminar de três anos de pregação. A cruz é a suprema lição, a afirmação mais radical e mais verdadeira daquilo que Ele pregou com palavras e com gestos: o amor, o dom total. O grão de trigo cai na terra. Morre. E o primeiro fruto daquela estranha lição brota imediatamente. Um dos "alunos", o mais improvável de todos, (um estrangeiro, um centurião romano que provavelmente, até àquele momento, nem nunca tinha ouvido falar de Jesus), consegue reconhecer naquela morte, naquela vida inocente que se doava por amor, a verdadeira identidade do crucificado: «Na verdade, este homem era Filho de Deus».

P. Carlos Caetano
padreCarloscaetano.blogspot.com



Sugestão de missa em português:

Église du Sacré Cœur
36 rue Pierre Brossollette
À Ris-Orangis (91)

Missa em português aos 2º e 4º domingos do mês, às 9h00

SORTEZ DE CHEZ VOUS

EXPOSITIONS

Jusqu'au 28 mars

«L'insurrection poétique», une exposition sur Fernando Pessoa dans le cadre du 17ème Printemps des Poètes. Une création de la Promotion Master 1 STEP Patrimoine. Atrium de la Bibliothèque Universitaire, Université Jean Monnet, 1 rue Tréfilerie, à **Saint Etienne (42)**. Entrée Libre.

Jusqu'au 12 avril

Exposition «Pliure» Prologue (la part du feu). Œuvres de Marcel Duchamp, Vitaly Halberstadt, Alain Resnais, Sol LeWitt, Dayanita Singh, Geoffrey Chaucer, Lourdes Castro, Lawrence Weiner, Lewis Carroll, William Morris, Richard Long, Michael Snow, Olafur Eliasson, John Latham, Denis Diderot, Jean Le Rond d'Alembert, Francesca Woodman, Albrecht Dürer, François Truffaut, Edward Ruscha, Jean-Luc Godard, Bruce Nauman, Maria Helena Vieira da Silva, Rui Chafes, Raffaella della Olga, Helena Almeida, Robert Filliou, Christian Boltanski, Wolf Vostell et Claude Closky. Commissaire: Paulo Pires do Vale. Les lundi, mercredi, jeudi et vendredi, de 9h00 à 18h00, le samedi et dimanche, de 11h00 à 18h00. A la Fondation Calouste Gulbenkian, Délégation de Paris, 39 bd de la Tour Maubourg, à **Paris 7**.

Jusqu'au 15 avril

«Nossa Gente, Nosso Povo» exposition de Renato Amisy et António Cançado de Araújo, dans le cadre de la Biennale des Cultures du Monde, à la MJC Centre Culturel Louise Michel, place Jules Ferry, à **Ambérieux-en-Bugey (01)**. Lundi, mardi, jeudi et vendredi, de 14h00 à 20h00, le mercredi de 9h30 à 12h00 et le samedi de 9h00 à 12h00. Fermé le dimanche.

Du 17 au 30 avril

Exposition «L'art de l'Azulejo au Portugal», organisé par l'association O Sol de Portugal dans le cadre de «Le Portugal d'Avril». Hall de la Mairie de Pessac, place de la V République, à **Pessac (33)**.

CONFÉRENCES

Le mercredi 25 mars, 18h00

Rencontre avec l'écrivain brésilien Antônio Torres. Table ronde avec le traducteur Dominique Stoenesco, l'historienne Isabel Lutosza et la Présidente de l'Association Collectif Brésil de Rennes Francette Bourblanc. Suivie du lancement de «Mon Cher Cannibale», organisée par l'Université Rennes 2 à l'Ouest France, 38 rue du Pré Botté, à **Rennes (35)**.

Le jeudi 26 mars, 17h00

Table ronde sur Sophia de Melo Breyner Andresen avec Maria Graciete Besse, Maria Andresen, Bernardette Capelo Pereira et Carlos Mendes de Sousa suivi d'un récital de et par Anne Petit et musique de Dominique Probst et Ramon de Herrera (guitare). Fondation Calouste Gulbenkian - Délégation en France, 39 boulevard de la Tour Maubourg, à **Paris 7**.

Le jeudi 26 mars, 18h30

Rencontre avec l'écrivain brésilien Cristóvão Tezza, avec la participation de François Weigel de l'Université Blaise Pascal, à la Librairie, 5 bis, rue des gras, à **Clermont-Ferrand (63)**. Infos: 09.60.52.11.50.

Le vendredi 27 mars, 20h30

«Tempo de Poesia» sur António Gedeão, organisé par l'Association Culturelle Portugaise de Strasbourg les derniers vendredis de chaque mois. Au Consulat Général du Portugal, 16 rue Wimpheling, à **Strasbourg (67)**.

Le samedi 28 mars, 15h00

«Conto Contigo» session de lecture pour enfants et ses accompagnants organisée par l'AGRAFr. #3 Arbre «Entends-tu les oiseaux?». Association culturelle des Portugais, 50 rue Alexis Maneyrol, à **Chaville (92)**. Entrée libre.

Le mercredi 8 avril, 19h30

Lídia Jorge dans le cadre du festival Rencontres de Littérature ibéro-américaine de Paris - 'Conversations Fictives'. Un projet crée et organisé par le réalisateur et dramaturge Ignasi Duarte, au Consulat Général du Portugal, 6 rue Georges Berger, à **Paris 17**.

Le vendredi 10 avril, 19h00

Conférence et dégustation de vins portugais par les professeurs Philippe Roudié et Eric Thomas, suivie d'une dégustation, organisée par l'association O Sol de Portugal, dans le cadre de «Portugal d'Avril». Salle Jacques Ellul du Centre Jean Eustache, 7 rue des Poilus, à **Pessac (33)**.

Le vendredi 10 avril, 18h30

Conférence «Portugal de l'Empire aux marges de l'Europe - Quel chemins de traverse a pris ce pays?» avec Ana Navarro Pedro, journaliste pour l'hebdomadaire Visão, organisée par l'Association Culturelle France Portugal. Salle Anatole France, Mairie de Tours, à **Tours (37)**. Entrée libre. Infos: 06.83.27.31.15.

Le vendredi 10 avril, 19h30

Rencontre avec Lídia Jorge, auteure de «Les Mémoires», animée par Les Filles du Loir. Maison de la Poésie, Passage Molière, 157 rue Saint Martin, à **Paris 3**.

Le samedi 11 avril 11h00

Conférence sur la morue par Valdemar Félix et l'enseignante Ana Maria Torres, suivie d'une dégustation de spécialités de morue à partir de 12h00, organisée par l'association O Sol de Portugal, dans le cadre de «Portugal d'Avril». Salle Jacques Ellul du Centre Jean Eustache, 7 rue des Poilus, à **Pessac (33)**.

CINEMA

Le mercredi 25 mars, 15h00

Séance Jeune Public, projection de «L'année où mes parents sont partis en vacances» de Cão Hamburger, présenté par l'équipe du service

pédagogique, à partir de 10 ans. Dans le cadre d'une rétrospective du cinéma brésilien à la Cinémathèque Française, 51 rue de Bercy, à **Paris 12**.

Le mercredi 25 mars, 19h15

Soirée «Cité de Dieu» avec la projection du film de Fernando Meirelles présenté par l'auteur du roman adapté (Paulo Lins) . Dans le cadre d'une rétrospective du cinéma brésilien à la Cinémathèque Française, 51 rue de Bercy, à **Paris 12**.

Le mercredi 25 mars, 21h45

Projection de «La Cité de Dieu, Dix ans après» documentaire sur les acteurs du film dix ans après le tournage du film. Dans le cadre d'une rétrospective du cinéma brésilien à la Cinémathèque Française, 51 rue de Bercy, à **Paris 12**.

Du 25 au 31 mars

17ème Semaine du Cinéma Lusophone, organisée par l'Espace de communication Lusophone, le Festival TransMéditerranéen et la Casa di Cabo Verde. Cinéma Mercury à **Nice (06)**, Cinéma La Strada à **Mouans-Sartoux (06)**, MJC Picaud à **Cannes (06)** et Cinéma Le Studio à **Grasse (06)**.

Le lundi 1er avril, 14h30

Projection de «As Garotas do abc» de Carlos Reichenbach. Dans le cadre d'une rétrospective du cinéma brésilien à la Cinémathèque Française, 51 rue de Bercy, à **Paris 12**.

Le lundi 1er avril, 19h00

Projection de «L'âme corsaire» de Carlos Reichenbach. Dans le cadre d'une rétrospective du cinéma brésilien à la Cinémathèque Française, 51 rue de Bercy, à **Paris 12**.

Le vendredi 3 avril, 20h00

Projection de «Les sept vampires» de Ivan Cardoso, suivi de «O segredo da Mumia» de Ivan Cardoso. Dans le cadre d'une rétrospective du cinéma brésilien à la Cinémathèque Française, 51 rue de Bercy, à **Paris 12**.

• PUB

Gastronomie Portugaise
du 20 au 29 Mars 2015
Salle Vasco de Gama à Valenton (94)
Midi et Soir
2 Restaurants

CAMELO RESTAURANTES
Viana do Castelo

Restaurante Rocha
Praia da Apúlia

Reservations au 01 45 10 98 66
1 rue Vasco de Gama
94460 Valenton

FIDELIDADE TROIA

• PUB

L'Espace de Communication Lusophone
Le Festival TransMéditerranéen (FTM)
La Casa di Cabo Verde

A la rencontre des cultures
de langue portugaise !

du 25
au 31 mars 2015

12ème SEMAINE DU CINÉMA LUSOPHONE

Angola - Brésil - Cabo Verde - Guinée-Bissau
Mozambique - Portugal - Timor - São Tomé e Príncipe

Cinéma Mercury
MJC Picaud
Cinéma Le Studio
Cinéma Le Studio

SORTEZ DE CHEZ VOUS

Le samedi 11 avril, 19h30

Soirée Glauber Rocha avec la projection de «Antonio das Mortes» et «Le Dieu noir et le diable blond», films présentés par Paloma Rocha, fille de Glauber Rocha. Dans le cadre d'une rétrospective du cinéma brésilien à la Cinémathèque Française, 51 rue de Bercy, à Paris 12.

Le vendredi 17 avril, 17h00

Projection de deux films autour du football brésilien «Garrincha, alegria do povo» (sur Mané Garrincha) et «Subterrâneos do Futebol» de Maurice Capovila. Dans le cadre d'une rétrospective du cinéma brésilien à la Cinémathèque Française, 51 rue de Bercy, à Paris 12.

Le vendredi 17 avril, 20h00

Projection de «A minuit je posséderai ton âme» de José Mojica Marins, suivi de «Marçage noir» de Rodrigo Aragão. Dans le cadre d'une rétrospective du cinéma brésilien à la Cinémathèque Française, 51 rue de Bercy, à Paris 12.

Le samedi 18 avril, 19h30

Soirée gala de lancement de l'association Générations Portugal, avec la projection d'un documentaire sur l'histoire des Portugais de Saint Maur. Salle des fêtes de la Mairie de Saint Maur, place Charles de Gaulle, à Saint Maur-des-Fossés (94). Infos: 06.16.66.18.76.

Le samedi 18 avril, 21h30

Projection en avant-première de «Permanência» de Leonardo Lacca. Dans le cadre d'une rétrospective du cinéma brésilien à la Cinémathèque Française, 51 rue de Bercy, à Paris 12.

THÉÂTRE

Les jeudis, 20h00

«Olá!» 'one man show' de l'humoriste José Cruz au Café-Théâtre Le Lieu, 41 rue de Trévis, à Paris 9. Infos: 01.47.70.09.69.

Les 27 et 28 mars, 21h00

«Olá!» 'one man show' de l'humoriste José Cruz au Théâtre en Bord D'O, 25 quai de Marne, à Thoiry-sur-Marne (77). Infos: 01.72.84.82.03.

Le vendredi 3 avril

Soirée surprise chez l'habitant «Marmite à histoires». Les conteuses et les musiciens de O Sol de Portugal réalisent un spectacle conté surprise chez un habitant de Pessac suivi

d'un buffet convivial. Organisé par l'association O Sol de Portugal dans le cadre de «Le Portugal d'Avril», à Pessac (33).

Le samedi 9 mai, 20h30

«Olá!» 'one man show' de l'humoriste José Cruz, à l'Associu Scopre, A Rota, à Marignana (20), Corse. Infos: 04.95.21.19.70.

FADO

Le mercredi 25 mars, 20h00

Soirée de Fado Vadio, organisée par L'Academia do Fado au Lusofolies, 57 avenue Daumesnil, à Paris 12.

Le samedi 28 mars

Fado avec Conceição Guadalupe et Laureano, accompagnés par José Rodrigues (guitare) et Flaviano Ramos (viola). Association O Convívio, Chemin rural de Saint Clair-Belleville, à Gometz-le-Chatel (91). Infos: 06.07.25.76.11.

Le jeudi 2 avril, 19h00

Soirée fado organisée par l'Académie de fado avec Jennyfer Rainho, accompagnée par Nuno Esteves (viola) et Filipe de Sousa (guitare). Nata Lisboa, 23 rue de Rochechouart, à Paris 09. Infos: 09.83.90.55.68.

Le vendredi 3 avril

Fado avec Carlos Neto, accompagné par José Rodrigues (guitare) et Flaviano Ramos (viola), plus artiste invité: Lúcia Araújo. Casa Saudade, 20 rue du Général Leclerc, à Versailles (78). Infos: 01.30.21.23.43.

Le samedi 11 avril

Dîner fado avec Alves de Oliveira et Lúcia Araújo, accompagnés par Manuel Miranda (guitare) et Flaviano Ramos (viola). Restaurant Vila Real, 272 rue du Maréchal Leclerc, à Saint Maurice (94). Infos: 01.45.11.24.42.

Le dimanche 12 avril, 12h30

Déjeuner-Fado avec Augusto Ramos, accompagné par Miguel Raposo (guitare) et Fabricio Rodriguez (viola), organisé par l'association Ibérica - Centre culturel Ibérique du Nord. Peña - Sede Ibérica, 160 arrière, rue des Martyrs de la Résistance, allée des jardins, à Seclín (59). Infos: 07.89.82.65.77.

Le vendredi 17 avril

Fado avec Carlos Neto, accompagné par José Rodrigues (guitare) et Flaviano Ramos (viola), plus artiste invitée: Conceição Guadalupe, à Versailles (78). Infos: 01.30.21.23.43.

Le vendredi 17 avril

Soirée de Fado de Coimbra avec Alves de Oliveira, accompagné à la guitare portugaise par Manuel Miranda et aux guitares classiques par Pompeu Gomes et Casimiro Silva, avec une invitée surprise. Organisée par l'association Gaivota. Lusofolie's, 57 av. Daumesnil, à Paris 12.

CONCERTS

Le vendredi 27 mars

Concert du saxophoniste portugais António Arnaud. Restaurant La Résidence, à Maisons-Alfort (94).

Du 27 au 29 mars

XI Festival International de Choro de Paris, à la Maison du Brésil, 7 boulevard Jourdan, à Paris 14.

Le dimanche 29 mars

Concert du saxophoniste portugais António Arnaud. Restaurant Le Camelo, à Aulnay-sous-Bois (93).

Le samedi 4 avril, 21h00

Voyage au Cap Vert avec Mariana Ramos. Le Triton, 11 bis rue du Coq Français, à Les Lilas (93). Infos: 01.49.72.83.13.

Le dimanche 5 avril, 16h00

Concert du groupe Oquestrada dans le cadre du Festival «Jazz à Toute Heure». Salle des fêtes, rue Guy Leroche, à Rochefort-en-Yvelines (78).

Le dimanche 12 avril

Concert de la Brésilienne Renata Rosa «Encantações» au Musée du Quai Branly, à Paris.

Le mercredi 18 avril, 20h30

Concert de «Guitare en tous ses éclats» avec Yannick Lopes (guitare) et Yohann Lopes (accordéon). Ouvres de Bach, Llobet Dolès, Pujol-Vilarrubi, Barrios-Mangore, Dyens et Lopes. Internat d'Excellence Jean Zay, 10 rue du Docteur Blanche, à Paris 16.

SPECTACLES

Le samedi 28 mars, 20h00

Spectacle avec Zé do Pipo et ses danseuses. Bal animé par Banda Latina, organisé par l'Association franco-portugaise culturelle et sportive. Salle Jean Cocteau, 14 rue des écoles, à Créteil (94). Infos: 06.29.51.11.84.

Le samedi 28 mars, 19h30

Spectacle avec Ruizinho de Penacova et le duo Quim Roscas & Zeca Estacionário, organisé par l'Association portugaise de Berre L'Etang. Salle Polyvalente, à Berre L'Etang (13). Infos: 06.22.76.29.14.

Le samedi 28 mars, 20h00

Dîner dansant pour célébrer la journée de la Femme avec Liliana Gomes, Zé Di Varzea, Isah Black Madona, et bien d'autres encore. Organisé par l'Association des Femmes Cap-Verdiennes en France. Un dîner sera servi. Salle du Patronage Laïc, 61 rue Violet, à Paris 15. Infos: 06.52.90.22.99.

Le samedi 4 avril, 21h00

Spectacle avec Mike da Gaita et bal avec Lusibanda, organisé par l'association Lusibanda, Salle des Fêtes de Bleville, rue Pierre Farcis, Le Havre (76). Infos: 06.86.31.10.60.

Le samedi 4 avril, 20h00

Dîner-spectacle de Quina Barreiros, bal animé par Banda Almeida. Salle polyvalente, à Saint Gilles-du-Gard (30). Infos: 06.27.75.36.85.

Le samedi 4 avril, 21h00

Soirée portugaise organisée par LusoPoissy avec Felizardo, Ary & Lucy. Salle CDA, à Poissy (78). Infos: 06.61.89.17.00.

Le samedi 4 avril, 19h00

Dîner spectacle de Pâques avec Jessica Portugal et ses danseuses. Organisé par l'Association Franco-Portugaise de Bellegarde, Salle de Sources, à Bellegarde (30). Infos: 06.09.87.48.19.

Le dimanche 5 avril, 22h00

Spectacle avec José Malhoa et ses danseuses, bal avec l'orchestre Hexagone, organisé par l'association Agora. Salle Jean Vilar, boulevard Héloïse, à Argenteuil (95). Infos: 06.24.25.79.27.

Le dimanche 5 avril, 12h00

Festa da Páscoa, avec Vira Milho et ses danseuses, bal animé par Banda Almeida. Déjeuner. Salle polyvalente, à Saint Gilles-du-Gard (30). Infos: 06.27.75.36.85.

Le dimanche 5 avril, 13h00

Déjeuner spectacle de Pâques animé par Daniel Carlini et ses danseuses. Bal avec Os Latinos. Organisé par l'Association Franco-Portugaise de Bellegarde, Salle de Sources, à Bellegarde (30). Infos: 06.09.87.48.19.

Le dimanche 5 avril, 19h00

Fête de Pâques animé par Fred Mota, bal avec le groupe Kapa Negra et Groupe folklorique Les Ceillelets d'Avril. ACRS Portugais de Cambrai, 23 rue Ernest Lepot, à Cambrai (59). Infos: 03.27.83.24.14.

Le samedi 11 avril, 19h00

Dîner dansant animé par Carlos Pires, organisé par l'Amicale des Travailleurs sans Frontières. Salle Louis Aragon, rue Francis de Préssensé, à Bezons (78). Infos: 01.39.81.80.33.

Le samedi 11 avril, 21h30

Spectacle de Joël Matias, bal animé par Banda Almeida, organisé par l'association Nova Geração. Salle Gérard Forgues, complexe sportif, à Lons (64).

Le samedi 18 avril, 20h30

Dîner-dansant animé par José Cunha, organisé par le Centre Pastoral Portugais d'Argenteuil. Salle Jean Vilar n°2, boulevard Héloïse, à Argenteuil (95). Infos: 06.72.26.23.44.

FOLKLORE

Le samedi 28 mars, 21h00

Repas suivi d'une Soirée Rusgas organisée par l'Association Franco-Portugaise de St Michel-sur-Orge, avec les groupes Tradições do Alto Minho de Saint Michel-sur-Orge, Aldeias do Minho de Draveil, Juventude e Raízes de Portugal de Chatenay-Malabry, Danças e Cantares de Paris Stains, Casa da Barca de Thoiry, Amizade e Sorrisos de Clamart et Os Alegres do Minho de Paris 13. Bal avec un chanteur surprise. Salle Baschet, 1 rue Saint Exupéry, à Saint Michel-sur-Orge (91). Infos: 06.07.35.80.51.

Le dimanche 5 avril, 14h30

Festival folklorique et Cantares ao desafio avec Maria Celeste, Celerico, Chico e Tubarão. Entrée gratuite. Organisé par l'association Agora. Salle Jean Vilar, boulevard Héloïse, à Argenteuil (95).

DIVERS

Les 27, 28 et 29 mars

12ème 'Feira de Nanterre' organisée par l'association ARCOP, avec des stands de produits portugaises et beaucoup de musique. Espace Chevreuil, 97-109 avenue de la liberté, à Nanterre (92). Infos: 06.07.44.86.72.

em síntese

Enrico de Rosa na Rádio Enghien



No próximo sábado, dia 28 de março, o convidado do programa 'Voz de Portugal' da rádio Enghien, é Enrico Rosa, Presidente da associação Agora de Argenteuil, para falar do espetáculo da Páscoa.

Os convidados do sábado seguinte, dia 4 de abril são os dirigentes da Associação Franco-Portuguesa de Argenteuil.

O programa tem lugar aos sábados, das 14h30 às 16h30, e pode ser ouvido na região norte de Paris em FM 98,0 ou por internet em: idfm98.fr.

● PUB

Portugal Vivo
www.portugalvivo.com
Le site de référence de la communauté portugaise

● PUB

LUSO LYON
Web magazine multimédia
Franco Portugais à Lyon
0811 035 977
www.lusolyon.com

● PUB

Photo Lima
www.photolima.fr
Spécialiste de la photo de mariage
T: 01 47 40 10 32
T: 06 03 51 58 13
photo.lima@wanadoo.fr

ABONNEMENT

Oui, je veux recevoir chez moi,

20 numéros de LusoJournal (30 euros)
50 numéros de LusoJournal (75 euros).

Participation aux frais

Mon nom et adresse complète (j'écris bien lisible)

Prénom + Nom

Adresse

Code Postal

Ville

Tel.

Ma date de naissance

J'envoie ce coupon-réponse avec un chèque à l'ordre de LusoJournal, à l'adresse suivante :

LusoJournal:
7 avenue de la Porte de Vanves
75014 Paris



GRANDE COLLECTE

Chantal Da Costa
Accompagnée de ses amis

ORGANISE UNE GRANDE COLLECTE
POUR LES ENFANTS DEFAVORISÉS
DU CENTRE
Luis Villas Boas



Refúgio
Aboim Ascensao

Faro - Algarve- Portugal

Les Samedis 4 Avril 2015 & 11 Avril 2015
de 9H à 18h00 (sans interruption)

Salle Atlantis - 3 Rue George Van Parys 94350 Villiers sur marne
Batiment Eurelec Distribution (à coté de Harley Davidson & Bricorama)

Nous acceptons tous les dons neufs ou d'occasion

Vêtements de 0 à 14 ans

Couches (neuves)

tetines (neuves)

Chaussures

sortie de bains

gigoteuses

vaisselle pour enfants (plastique)

biberons

draps

couvertures

jeux

tapis d'evail

petits equipements

etc....



Sur place
Vente de T-shirt
au profit du centre
«Donner c est recevoir»

Tout contact : Chantal da Costa : chantaldacosta@hotmail.fr ou 06 68 53 63 23

Tous les dons en nature ou financiers iront a 100% aux enfants
Votre agence Eurelec distribution en partenariat avec nous peut recueillir vos dons

Un grand MERCI



www.dyam.pt

PRESENTA

Dulce Pontes

A L'OLYMPIA
BRUNO COQUATRIX

2 Mai 2015

20h30

Reservations:

FNAC, OLYMPIA, CARREFOUR, AUCHAN, etc...

0892683368 (0,34€/min)

www.olympiahall.com

SPONSORS

MEDIA PARTNERS
